



# 2021 UPS® Pakalpojumu rokasgrāmata

Klientiem Latvijā

Spēkā no 2020. gada 28. decembra, IZMAKSAS, EUR.

# Saturs

## Saturs:

### **1. SADAĻA**

#### ATBILSTOŠĀ PAKALPOJUMA IZVĒLĒŠANĀS

Noskaidrojiet, kurš pakalpojums vislabāk atbilst jūsu vajadzībām.

3. LPP.

### **2. SADAĻA**

#### PAPILDU PAKALPOJUMI UN IZMAKSAS

Uzziniet par mūsu papildu pakalpojumiem un noskaidrojiet to izmaksas papildus sūtījuma izmaksām.

5. LPP.

### **3. SADAĻA**

#### UZZIŅU INFORMĀCIJA

Pārskatiet maksāšanas veidus, lai noteiktu aizliegtos priekšmetus un citus pakalpojumu ierobežojumus, UPS Naudas atmaksas garantijas, atbildību un UPS Pārvadāšanas noteikumus.

17. LPP.



**1. SADAĻA**  
ATBILSTOŠĀ PAKALPOJUMA  
IZVĒLĒŠANĀS

3. LPP.

**2. SADAĻA**  
PAPILDU PAKALPOJUMI UN  
IZMAKSAS

5. LPP.

**3. SADAĻA**  
UZZINU INFORMĀCIJA

17. LPP.

## 1. ATBILSTOŠĀ PAKALPOJUMA IZVĒLĒŠANĀS

### **Kompānijas UPS pamatpiegādes veidi**

UPS ir pilnīgi integrēts piegādes pakalpojumu uzņēmums, kas piedāvā visplašāko pakalpojumu klāstu. UPS var palīdzēt jums nosūtīt preces vietēji vai starptautiski, izmantojot trīs noteiktā laikā un dienā paredzētus eksprespakalpojumus, lai garantētu, ka preces tiek saņemtas konkrētajā dienā līdz plkst. 09:00, 10:30, parasti 12:00 vai līdz dienas beigām. Papildus UPS piedāvā ekonomiskus sūtījumiem, kuriem nav tik precīzi jāievēro piegādes laiks. Tāpat ir pieejami importēšanas pakalpojumi. Noskaidrojiet importa tarifus 2021 UPS Cenrādī vai uzklikšķiniet uz 'Zonas un izmaksas' sadaļā 'Aprēķināt laiku un izmaksu' [www.ups.com](http://www.ups.com) vietnē.

### **Turklāt, nosūtīšanai izvēloties UPS, tiek nodrošināti:**

- Lieliska pakalpojumu izpilde
- Naudas atmaksas garantija\* UPS Express pakalpojumiem
- Līdz trīs piegādes mēģinājumiem
- Sūtījuma sagatavošanas iespējas ar tiešsaistes palīdzību
- Pilnīga sūtījumu pārskatāmība
- Sadarbība ar piegādes kompāniju, ko ciena un atzīst klienti visā pasaulē.

Lai iegūtu sīkāku informāciju par UPS papildu pakalpojumiem un izmaksām, sk. šīs Rokasgrāmatas 2. sadaļu.

Ja nav norādīts konkrēts pakalpojuma veids, automātiski tiek izvēlēts UPS Express un rēķins tiks piestādīts kā par UPS Express, ja tāds pakalpojuma veids ir pieejams.

### **\*Naudas atmaksas garantija**

Tiek piemēroti ierobežojumi. Naudas atmaksas garantija sniegs sūtījuma izdevumu atmaksu uz pieprasījuma pamata, ja sūtījums netiks piegādāts noteiktajā laikā. Lai iegūtu sīkāku informāciju sk. UPS Naudas atmaksas garantijas sadaļu vai mūsu Pārvadāšanas noteikumus.

Pakalpojums	Apraksts	Papildu iespējas
<b>UPS Express Plus®</b> <b>Piegāde agri no rīta sūtījumiem, kuriem precīzi jāievēro piegādes laiks</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Piegāde nākamajā dienā līdz plkst. 09:00 gandrīz uz visām uzņēmumu adresēm Eiropā.</li> <li>Piegāde otrajā darba dienā sākot no 08:00 līdz plkst. 09:00 gandrīz uz visām uzņēmumu adresēm ASV un lielākajiem uzņēmumu centriem Kanādā.</li> <li>Piegāde otrajā darba dienā līdz plkst. 09:00 Āzijas uzņēmumu centros.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Naudas atmaksas garantija*.</li> <li>Ideāls variants, ja sūtījums jāsaņem darba dienas sākumā.</li> <li>Prioritāra apstrāde ikvienā ceļa posmā garantē lielāku sirdsmieru.</li> <li>Jūsu ērtībām ir pieejams bezmaksas UPS Iepakojums.</li> <li>Nav pieejams vietējiem sūtījumiem.</li> </ul>
<b>UPS Express®</b> <b>Piegāde nākamajā rītā Eiropā un piegāde noteiktā laikā visā pasaulē</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Piegāde nākamajā darba dienā līdz plkst. 12:00 gandrīz uz visiem uzņēmumu centriem Latvijā teritorijā.</li> <li>Piegāde nākamajā darba dienā uzņēmumu adresēm Eiropā, sākot no plkst. 10:30 līdz plkst. 12:00.</li> <li>Piegāde otrajā darba dienā līdz plkst. 10:30, 12:00 vai 14:00 gandrīz uz visām uzņēmumu adresēm ASV un lielākajiem uzņēmumu centriem Kanādā.</li> <li>Piegāde noteiktā laikā 2-3 darba dienās līdz plkst. 12:00 vai 14:00 gandrīz uz visiem uzņēmumu centriem Āzijā.</li> </ul> <p>Piegādes laiks var mainīties atkarībā no galamērķiem.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Naudas atmaksas garantija*.</li> <li>Ideāla izvēle steidzamiem sūtījumiem, kas jāsaņem no rīta.</li> <li>Jūsu ērtībām ir pieejams bezmaksas UPS Iepakojums.</li> <li>Ir pieejami importēšanas pakalpojumi. Plašāku informāciju varat iegūt, lietojot rīku 'Aprēķināt laiku un izmaksu' ('Calculate Time and Cost') vietnē <a href="http://www.ups.com">www.ups.com</a>.</li> </ul>
<b>UPS Express Saver®</b> <b>Piegāde nākamās darba dienas laikā Eiropas valstīs un ātra piegāde visā pasaulē</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Piegāde nākamās dienas laikā gandrīz uz visiem uzņēmumu centriem Latvijā.</li> <li>Piegāde nākamās darba dienas laikā praktiski visos uzņēmumu centros Eiropā. Līdz otrās darba dienas beigām gandrīz uz visām uzņēmumu adresēm ASV un visiem lielākajiem uzņēmumu centriem Kanādā.</li> <li>Piegāde dienas laikā, 2-3 darba dienās uz Āziju. UPS Express Saver dažreiz tiek minēts arī kā UPS Saver.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pakalpojums ir pieejams vairāk nekā 200 valstīs un teritorijās.</li> <li>Naudas atmaksas garantija*.</li> <li>Ekspresstūtījumiem piegāde līdz dienas beigām.</li> <li>Jūsu ērtībām ir pieejams bezmaksas UPS Iepakojums.</li> <li>Ir pieejami importēšanas pakalpojumi. Plašāku informāciju varat iegūt, lietojot rīku 'Aprēķināt laiku un izmaksu' ('Calculate Time and Cost') vietnē <a href="http://www.ups.com">www.ups.com</a>.</li> </ul>
<b>UPS Standard®</b> <b>Noteiktā dienā iepilnāta piegāde visā Eiropā</b>	<p>Ekonomisks, noteiktā dienā paredzēts pakalpojums mazāk steidzamiem sūtījumiem uz saņēmējvalstīm ES ietvaros, Lihtenšteinu, Norvēģiju un Šveici. Transīta laiks ir atkarīgs no preču izcelsmes valsts un saņēmējvalsts. Lai ērti iegūtu informāciju par starptautiskajiem UPS Standard pakalpojuma transīta laikiem vai noteiktu plānoto piegādes datumu, skatiet sadaļu 'Aprēķināt laiku un izmaksu' ('Calculate Time and Cost') jūsu valstīs <a href="http://www.ups.com">www.ups.com</a> mājas lapā.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ideāla izvēle, kad nepieciešams līdzsvarot ātrumu ar ekonomiju.</li> <li>Noteiktā dienā paredzētas piegādes novērtējumi dod iespēju plānot piegādes datumus.</li> <li>Ērts tiešās piegādes pakalpojums.</li> <li>Pakalpojums UPS Standard starp divām ES dalībvalstīm ir paredzēts tikai precēm, kas ir brīva aprīte ES valstīs.</li> <li>Ietver standarta muitas procedūras, ja tās ir nepieciešamas.</li> <li>Ir pieejami importēšanas pakalpojumi. Plašāku informāciju varat iegūt, lietojot rīku 'Aprēķināt laiku un izmaksu' ('Calculate Time and Cost') vietnē <a href="http://www.ups.com">www.ups.com</a>.</li> <li>Nav pieejams vietējiem sūtījumiem.</li> </ul>
<b>UPS Expedited</b> <b>Noteiktā dienā iepilnāta piegāde saņēmējvalstīm ārpus Eiropas</b>	<p>Ekonomisks, noteiktā dienā paredzēts pakalpojums mazāk steidzamiem sūtījumiem uz saņēmējvalstīm, kas neietver ES, Lihtenšteinu, Norvēģiju un Šveici. Lai ērti iegūtu informāciju par UPS Expedited pakalpojumu transīta laikiem, skatiet sadaļu 'Aprēķināt laiku un izmaksu' ('Calculate Time and Cost') jūsu valstīs <a href="http://www.ups.com">www.ups.com</a> mājas lapā.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pakalpojums ir pieejams vairāk nekā 200 valstīs un teritorijām.</li> <li>Ideāls variants mazāk steidzamiem sūtījumiem.</li> <li>Piegāde noteiktā dienā dod iespēju savlaicīgi plānot.</li> <li>No durvīm līdz durvīm pakalpojums ar iekšējo mītošanu.</li> <li>Ir pieejami importēšanas pakalpojumi. Plašāku informāciju varat iegūt, lietojot rīku 'Aprēķināt laiku un izmaksu' ('Calculate Time and Cost') vietnē <a href="http://www.ups.com">www.ups.com</a>.</li> <li>Nav pieejams vietējiem sūtījumiem.</li> </ul>
<b>UPS Worldwide Express Freight®</b> <b>Ātra piegāde palešu sūtījumiem visā pasaulē</b>	<p>Piegāde palešu sūtījumiem, kas sver vairāk nekā 70 kg, 1-3 darba dienu laikā atkarībā no galamērķa</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>'No durvīm līdz durvīm' piegāde līdz dienas beigām.</li> <li>Ir pieejamas arī citas savākšanas/iegādes iespējas.</li> <li>Naudas atmaksas garantija*.</li> <li>Pakalpojums ir pieejams no/uz aptuveni 50 valstīm un teritorijām.</li> <li>Ietver savākšanu, piegādi un standarta muitas procedūras.</li> </ul>
<b>UPS Worldwide Express Freight® Midday</b> <b>Premium piegāde palešu sūtījumiem visā pasaulē</b>	<p>Piegāde palešu sūtījumiem, kas sver vairāk nekā 70 kg, 1-3 darba dienu laikā līdz plkst. 12:00 vai 14:00 noteiktos apgabalos vairāk nekā 30 valstīs un teritorijās.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>'No durvīm līdz durvīm' piegāde līdz plkst. 12:00 vai 14:00.</li> <li>Ir pieejamas arī citas savākšanas/iegādes iespējas.</li> <li>Naudas atmaksas garantija*.</li> <li>Pakalpojums ir pieejams no vairāk nekā 60 valstīm un teritorijām.</li> <li>Uz noteiktiem apgabaliem vairāk nekā 30 valstīs un teritorijās.</li> <li>Ietver savākšanu, piegādi un standarta muitas procedūras.</li> </ul>

\* Naudas atmaksas garantija. Tiek piemēroti ierobežojumi. Naudas atmaksas garantija sniegs sūtījuma izdevumu atmaksu uz pieprasījuma pamata, ja sūtījums netiks piegādāts noteiktajā laikā.

Lai iegūtu sīkāku informāciju sk. šīs rokasgrāmatas 42. lpp. un mūsu Pārvadāšanas noteikumus.



### 1. SADAĻA

ATBILSTOŠĀ PAKALPOJUMA  
IZVĒLĒŠANĀS

3. LPP.

### 2. SADAĻA

PAPILDU PAKALPOJUMI UN  
IZMAKSAS

5. LPP.

### 3. SADAĻA

UZZINU INFORMĀCIJA

17. LPP.

## 2.

### PAPILDU PAKALPOJUMI UN IZMAKSAS

Šajā sadaļā jūs atradīsiet informāciju par kompānijas UPS papildu pakalpojumiem. Tie ir:

- UPS Tiešsaistes pārvadāšanas risinājumi
- UPS Pārskatāmības pakalpojumi
- UPS Pēcapmaksa (UPS Collect on Delivery)
- UPS Returns
- UPS Import Control
- UPS World Ease
- UPS Brokera pakalpojumi
- UPS Elektroniskais rēķins

**Lai aprēķinātu kopējās sūtījuma izmaksas:**

1. Aprēķiniet pārvadāšanas izdevumus par sūtījuma nosūtīšanu vai saņemšanu (sk. 2021 UPS Cenrāža 2. un 3. sadaļu)
2. Dotajā sadaļā atrodiet izmaksas jebkuriem papildu pakalpojumiem, kas varētu tikt piemēroti jūsu sūtījumam. Ievērojiet, ka dažas no izmaksām ir noteiktas vienai pakai un dažas vienam sūtījumam. Visas vienā pavadzīmē ietvertās pakas, uzskatāmas par vienu sūtījumu.
3. Saskaitiet abus lielumus, lai iegūtu sūtījuma kopējo izmaksu (netiek ņemtas vērā muitas vai akcīzes nodevas un nodokļi).

**Ja nav norādīts citādi, piemaksa par papildu pakalpojumiem tiek iekļauta maksātāja rēķinā un tiek attiecināta uz visiem UPS pakalpojumu veidiem.**

Šeit publicētie tarifi un papildizmaksas stājas spēkā no 2020. gada 28. decembra.

Visjaunāko informāciju var skatīt [www.ups.com](http://www.ups.com) un/vai iegūt zvanot uz UPS klientu apkalpošanas centru +371 67805650.

#### **Likmju un papildizmaksu izmaiņas**

Lai nodrošinātu atbilstību jaunajām izmaksām un nodokļiem un garantētu konkurētspējīgu pakalpojumu sniegšanu, kompānija UPS saglabā tiesības mainīt vai arī ievest jaunas likmes un piemaksas. Par to tiks sniegta informācija vismaz 10 dienas iepriekš.

# Kā kompānija UPS var man palīdzēt nosūtīt un sekot sūtījumiem?

## UPS Tiešsaistes pārvadāšanas risinājumi

Sagatavojiet sūtījumus, sekojiet piegādēm un nosūtiet paziņojumus klientiem 24 stundas dienā.

Izmantojiet mūsu elektroniskos pakalpojumus, lai sagatavotu, nosūtītu un sekotu sūtījumiem, kā arī samazinātu manuāli gatavojamo dokumentāciju, izmaksas un laiku.

Jūs arī varat sagatavot pavadzīmes ar svītrkodu informāciju, kas padara sūtījumu apstrādi un pārvietošanu vēl precīzāku UPS tīklā.

Pakalpojums	Apraksts	Papildu iespējas	Likme
<b>UPS Internet Shipping</b>	Ideāli piemērots, lai nosūtītu piecas vai mazāk pakas ikdienā.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Viegli lietot un nav nepieciešams lejupielādēt programmatūru.</li> <li>• Apstrādā sūtījumus no dažādiem datoriem.</li> <li>• Salīdzina pakalpojumu iespējas un novērtē sava sūtījuma piegādes laiku un izmaksas.</li> <li>• Izseko jūsu sūtījumus, apskata piegādes parakstus un izdrukā standarta muitas dokumentus, piem.: faktūrreķinus.</li> </ul>	Bezmaksas
<b>UPS CampusShip®</b>	Sniedz visas UPS Internet Shipping priekšrocības ar pievienoto centralizēto kontroli.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ar UPS Internet Shipping, darbinieki var apstrādāt sūtījumus no vairākām vietām.</li> <li>• Izraudztais administrators var izveidot dažādus pārvadāšanas vadlīnijas, precīzi izsekot nosūtīšanas izmaksas pa nodaļām vai atrašanās vietām un radīt detalizētus pārskatus.</li> </ul>	Bezmaksas
<b>WorldShip®</b>	Efektīva nosūtīšanas un sekošanas programma tiem, kuri regulāri un lielos daudzumos nosūta pakas un kravas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• WorldShip, ko var izmantot tīklā atsevišķā datorā, kā arī lokālā tīkla vidē, sagatavo visus nepieciešamos pārvadāšanas dokumentus, automātiski nosūtot informāciju UPS, kā arī piedāvā daudz citas laika taupīšanas iespējas.</li> <li>• Pieklūve visiem UPS papildu pakalpojumiem.</li> </ul>	Bezmaksas
<b>UPS Developer Kit - UPS izstrādātāja komplekts</b>	Integrējiet UPS nosūtīšanas funkcionalitāti tieši savā vietnē vai uzņēmuma sistēmā.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• UPS Nosūtīšanas API rīks ir pieejams jaunākajā XML tehnoloģijā un dod iespēju piekļūt daudziem UPS pakalpojumiem. Šis rīks ir ideāli piemērots tīklošanas nosūtīšanas darbībām dažādās mazumtirdzniecības vietās, pie dīļiem vai filiālēs.</li> <li>• UPS Paraksta izsekošanas API rīks iegūst vērtīgu piegādes informācijas apstiprinājumu, kas ietver piegādes adresi un digitalizētu saņēmēja parakstu.</li> <li>• UPS Tarifu un pakalpojumu izvēles API rīks ļauj pircējiem tiešsaistē salīdzināt izmaksas un izvēlēties nosūtīšanas pakalpojumus.</li> <li>• UPS Izsekošanas API rīks nodrošina jūsu klientiem informāciju par pakas stāvokli ar minūtes precizitāti.</li> <li>• UPS Transīta pavadītā laika API rīks dod iespēju jūsu darbiniekiem un klientiem salīdzināt atšķirīgus UPS Pārvadāšanas pakalpojumus.</li> </ul>	Bezmaksas
<b>UPS Ready</b>	UPS Ready strādā ar apstiprinātiem trešo pušu pakalpojumu sniedzējiem, lai nodrošinātu to, ka jaunākās UPS tehnoloģijas un pakalpojumi tiek piedāvāti plašā nozarē un tirgus klāstā. Šis sistēmas ļauj piekļūt UPS risinājumiem, sniegtot jums pārlicību, ka UPS Ready pakalpojumu sniedzēji ir pārbaudīti, apstiprināti un sertificēti.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Viegli izmantot integrācijas pieredzi ar gatavām lietojumprogrammām.</li> <li>• Integrācija kritiskajos daļījumu punktos (vienotā nosūtīšana un izsekošana)</li> <li>• Pieklūve UPS biznesa lietojumprogrammu pakalpojumiem</li> <li>• Ērta klientu apkalpošana, kur klients vēlas saņemt pakalpojumu</li> </ul>	Bezmaksas

**UPS pavadzīme** – Ja kāda iemesla dēļ nav iespējams izmantot tiešsaistes pakalpojumus, Jums katram sūtījumam rakstveidā ir jāaizpilda UPS pavadzīme. Ievērojiet, ka ne visus izvēles pakalpojumus, piem.: Pēcmaksu (COD) vai UPS Returns, varēsiet atzīmēt ar roku rakstīta UPS pavadzīmē.

## UPS Pārskatāmības pakalpojumi

Ērti paku sekošanas paņēmieni tiessaiestē vai neizmantojot to.

Kompānija UPS piedāvā visaptverošāko bezmaksas kontroles, maršruta sekošanas un piegādes apstiprināšanas pakalpojumu klāstu, kas ļaus jums sekot jūsu sūtījumiem visdažādākos veidos.

Pakalpojums	Apraksts	Likme
<b>UPS Izsekošana</b>	Sekojet vienlaicīgi līdz 25 sūtījumiem vietnē <a href="http://www.ups.com">www.ups.com</a> .	Bezmaksas
<b>Izsekošana pēc references numura</b>	Sekojet sūtījumiem, izmantojot savus iekšējos vai klienta references kodus. Lietojiet references datus, lai sekotu sūtījumiem, gluži tāpat kā izmantojot standarta UPS sūtījuma numuru.  Lietojot UPS Internet Shipping, WorldShip vai UPS CampusShip, kura apraksts ir sniegts 26, šie paši referenču kodi ļauj vieglāk noteikt izmaksas atbilstošām struktūras vienībām vai klientiem.	Bezmaksas
<b>Apstiprinājums par piegādi</b>	Ideāli piemērots klientiem, kuriem nav interneta pieslēguma. Pēc pieprasījuma UPS sniegs apstiprinājumu par sūtījuma piegādi pa faksu vai pastu.	EUR 4,80 tiks piestādīts pieprasītājam par katru faksu vai pastu sūtīto apstiprinājumu.

Izmantojiet **Quantum View®** priekšrocības, lai centralizēti organizētu un sekotu saviem sīkpacku un kravu sūtījumiem.

Pakalpojums	Apraksts	Papildu iespējas	Likme
<b>Quantum View paziņojums</b>	Automātisks e-pasta vai SMS izziņas pakalpojums, kas dara zināmu norādītajiem saņēmējiem, kad sūtījums ir nosūtīts, pārplānots vai piegādāts.	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Nosūtīšanas paziņojums:</b> paziņojums, kas iekļauj sūtījuma nosūtīšanas datumu, sekošanas saiti un plānoto piegādes datumu.</li> <li><b>Izņēmuma paziņojums:</b> informē par mainītiem piegādes datumiem sūtījuma aizkavēšanās gadījumā.</li> <li><b>Piegādes paziņojums:</b> sniedz piegādes un sūtījuma informāciju, tostarp piegādes laiku un saņēmēja vārdu.</li> </ul> <p>Quantum View paziņojums ir izvēle UPS Internet Shipping, UPS CampusShip vai WorldShip prioritāšu izvēlnē.</p>	Bezmaksas
<b>Quantum View pārvaldība</b>	Internetā pieejamā informācija par izejošiem un ienākošiem UPS sūtījumiem, norēķinu informāciju un importa atmuitošanu.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Apskatīt trīs veidu informāciju: izejošie pārvadājumi, ienākošie pārvadājumi, vai alternatīvā norēķinu informācija.</li> </ul>	Bezmaksas

## Kā kompānija UPS var man palīdzēt uzlabot naudas plūsmu?

### UPS Pēcmaksas pakalpojums

UPS piedāvā UPS Pēcmaksas pakalpojumu (UPS Collect on Delivery) – vietējiem saņēmējiem un saņēmējiem Eiropas valstīs.

Pakalpojums	Apraksts	Papildu iespējas	Likme
<b>UPS Pēcmaksa (UPS Collect on Delivery – COD)</b>	Kompānija UPS mēģinās iekasēt samaksu par jūsu sūtījumu skaidrā naudā vai čeka veidā piegādes laikā.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pieņemot skaidru naudu, maksimālā summa var būt USD 5 000 ekvivalents vietējā valūtā vienam saņēmējam dienā. Maksimālā viena darījuma skaidras naudas summa vienam saņēmējam Latvijā: EUR 1 500 dienā.</li> <li>Pieņemot čeku, maksimālā summa var būt USD 50 000 ekvivalents vietējā valūtā vienam saņēmējam dienā.</li> <li>UPS pieņem sūtījumus ar Pēcmaksu vietējām piegādēm un piegādēm ES, Lihtenšteinā, Norvēģijā un Šveicē. Maksājumu iespējams saņemt nedēļas laikā, pēc sūtījuma piegādes dienas.</li> <li>Ne visiem pasta indeksiem attiecīgajā valstī ir pieejams Pēcmaksas pakalpojums. Lai noskaidrotu, vai jūsu saņēmējadrēse atrodas Pēcmaksas zonā, lūdzu, sazinieties ar vietējo UPS informācijas centru.</li> </ul>	Piemaksa par katru Pēcmaksas sūtījumu ir 1% no saņemtās summas vai minimāli EUR 20,00 papildus nosūtīšanas izmaksai.



## Kā kompānija UPS var palīdzēt atpakaļnosūtīt preces?

**UPS Returns® (Atgriešanas pakalpojumi)\*** Preces var tikt nogādātas atpakaļ tikpat vienkārši, kā tikt nosūtītas. Ja jūs vēlaties atpakaļnosūtīt sūtījumu no tuvējās pilsētas Eiropā vai jebkuras citas vietas pasaulē, UPS Returns pakalpojums var vienkāršot šo procesu, apmierinot visdažādākās loģistikas vajadzības.

Pakalpojums	Apraksts	Likme
<b>UPS Returns Plus</b>		
<b>UPS 1 Attempt Returns Plus</b>	Sniedz Jums iespēju pieprasīt sūtījuma savākšanu laicīgi atpakaļnosūtīšanai. UPS kurjers mēģinās paņemt sūtījumu atpakaļnosūtīšanai vienu reizi. Ja sūtījumu paņemt nebūs iespējams, kurjers atstās jūs klientam pavadzīmi. Klients var piestiprināt pavadzīmi sūtījumam un nogādāt sūtījumu uz UPS apkalpošanas centru vai sazināties ar UPS un vienoties par sūtījuma savākšanu. Informāciju par šī pakalpojuma pieejamību sk. zemāk.	EUR 5,15 vienai pakai, papildus sūtījuma saņemšanas izmaksām
<b>UPS 3 Attempts Returns Plus</b>	Sniedz Jums iespēju pieprasīt sūtījuma savākšanu laicīgi atpakaļnosūtīšanai. UPS kurjers mēģinās paņemt paku atpakaļnosūtīšanai trīs darba dienas pēc kārtas. Ja sūtījumu pēc trim mēģinājumiem paņemt neizdosies, kurjers atgriezīs pavadzīmi UPS un Jums vajadzēs veikt atkārtotu pieprasījumu. Informāciju par šī pakalpojuma pieejamību sk. zemāk.	EUR 7,00 vienai pakai, papildus sūtījuma saņemšanas izmaksām
<b>UPS Returns</b>		
<b>UPS Prints and Posts Return Label</b>	UPS izdrukā un nosūta pavadzīmes jūs klientam. Tas ir noderīgi vairāku iemeslu dēļ, tai skaitā atsaucot preces. Pēc pavadzīmju saņemšanas, klients var vienoties ar UPS par sūtījuma savākšanu. Informāciju par šī pakalpojuma pieejamību sk. zemāk.	EUR 3,75 vienai pakai, papildus sūtījuma saņemšanas izmaksām
<b>UPS Print Return Label</b>	Ļauj Jums izveidot pavadzīmi un iekļaut to sūtījumā uz vairāk nekā 135 valstīm pasaulē. Jūs varat arī nosūtīt pavadzīmes atsevišķi pēc tam, kad sūtījums jau ir ceļā. Klientam tikai jāpiestiprina pavadzīme pakai un jāaiznes to uz UPS pilnvaroto pieņemšanas punktu vai jāvienojas ar UPS par sūtījuma savākšanu. Lai uzzinātu, vai šis pakalpojums ir pieejams vai par UPS atrašanās vietām, zvaniet uz tālruni +371 67805650 vai apmeklējiet <a href="http://www.ups.com">www.ups.com</a> .	EUR 1,05 vienai pakai, papildus sūtījuma saņemšanas izmaksām
<b>UPS Electronic Return Label</b>	Ļauj Jums izveidot pavadzīmi un iekļaut to sūtījumā uz vairāk nekā 135 valstīm pasaulē. Jūs varat arī nosūtīt pavadzīmes atsevišķi pēc tam, kad sūtījums jau ir ceļā. Klientam tikai jāpiestiprina pavadzīme pakai un jāaiznes to uz UPS pilnvaroto pieņemšanas punktu vai jāvienojas ar UPS par sūtījuma savākšanu. Jūs varat arī iepriekš apstiprināt atgriešanās sūtījumu, kas atbilst jūsu un UPS saskaņotajiem parametriem. Ja jūs klients izveido atgriešanas uzlīmi, izmantojot ieteikto izsekošanas numuru, jūs būsit atbildīgs par samaksām, neatkarīgi no tā, kad sūtījums būs nodots pārvadāšanai. Lai uzzinātu, vai šis pakalpojums ir pieejams vai par UPS atrašanās vietām, zvaniet uz tālruni +371 67805650 vai apmeklējiet <a href="http://www.ups.com">www.ups.com</a> .	EUR 1,25 vienai pakai, papildus sūtījuma saņemšanas izmaksām
<b>UPS Authorised Return Service</b>	Uz līguma pamata piedāvāts pakalpojums, kas paredzēts liela apjoma nosūtījumiem, kuriem tiek nosūtīti atpakaļ līdzīga izmēra, svara vai vērtības izstrādājumi, piem.: printera tintes kārtiņi. Tas dod iespēju pasūtīt UPS iepriekš sagatavotas atgriešanas pavadzīmes nosūtīšanai kopā ar sūtījumiem, vai pa pastu atsevišķi. Klientam tikai jāpiestiprina pavadzīme pie pakas un jāvienojas ar UPS par sūtījuma savākšanu.	Pakalpojums uz līguma pamata
<b>UPS Returns Exchange</b>	Īpašs pakalpojums, kura ietvaros UPS kurjers piegādā maiņas priekšmetu un vienlaicīgi savāc līdzīgu priekšmetu, kas ir jāatgriež. Maiņas priekšmeta iepakojums tiek izmantots atgriežamajam priekšmetam, padarot atgriešanas procesu ātru un efektīvu. Šis pakalpojums uz līguma pamata ir ideāli piemērots garantijas un preču apmaiņām.	EUR 11,55 par paku kā papildpiemaksa pie attiecīgajām nosūtīšanas un saņemšanas izmaksām
<b>UPS Returns Pack and Collect (UPS Atgriešanas sapakošana un savākšana)</b>	Pielāgojams pakalpojums, kas ļauj jums pilnībā kontrolēt atgriešanas procesu. Ieplānojat atgriešanas savākšanu noteiktā vietā un laika intervālā. UPS kurjers ieradīsies ar UPS iepakojumu un savāks atgriežamo priekšmetu. Jums pat ir izvēle starp trim savākšanas mēģinājumiem — atkarībā no jūsu vajadzībām.	UPS Returns Pack and Collect ir uz līguma pamata piedāvāts pakalpojums un tās aprakstā ir jāatspoguļot šim izmaiņām. Jums būs jāpievieno teikums "Pakalpojums uz līguma pamata" pirms papildpiemaksas; Par vienu savākšanas mēģinājumu kā papildpiemaksa pie attiecīgajām saņemšanas izmaksām: EUR 10,70 par mazās UPS piedāvātās kastes (kastes veids #2) EUR 13,20 par vidējās UPS piedāvātās kastes (kastes veids #3) EUR 14,80 par lielās UPS piedāvātās kastes (kastes veids #1); Par trim savākšanas mēģinājumiem kā papildpiemaksa pie attiecīgajām saņemšanas izmaksām: EUR 13,20 par mazās UPS piedāvātās kastes (kastes veids #2) EUR 14,80 par vidējās UPS piedāvātās kastes (kastes veids #3) EUR 16,45 par lielās UPS piedāvātās kastes (kastes veids #1)
<b>UPS Returns Manager™</b>	Portāls atrodas <a href="http://ups.com">ups.com</a> vietnē, kur sūtītāji var pārvaldīt savu uzņēmuma atgriešanās sūtījumus ar konkrētu konta numuru un kur katrs sūtījums kļūst par "iepriekš apstiprinātu", lai patērētājs varētu noformēt atgriešanu. Pēc tam patērētāji var piekļūt atgriešanas pavadzīmei, vienkārši izsekojot piegādāto sūtījumu. Patērētāji var vai nu izdrukāt atgriešanas pavadzīmi patstāvīgi, vai nosūtīt e-pastu, lai to izdrukātu.	Bezmaksas

**Easy Access** – tūlītēja piekļuve UPS Returns izvēlei. Visi pakalpojumi izmantojami ar UPS bezmaksas pārvadāšanas sistēmām: UPS Internet Shipping, WorldShip, UPS CampusShip vai EDI "host-to-host" sistēmām.

### Piezīmes

- Vietējiem un atpakaļnosūtītiem sūtījumiem ES ietvaros, visu atpakaļnosūtīšanas procesu var izpildīt ar vienu atpakaļnosūtīšanas pavadzīmi. Nav nepieciešams līgums ar pusi, kas nosūta preces atpakaļ.
- Sūtījumiem uz/no valstīm, kuras neietilpst ES, nepieciešams sagatavot atpakaļnosūtīšanas pavadzīmi un rēķinu, lai sūtījums varētu ātri iziet muižošanas procedūru. Noteikumi un nosacījumi dažādām precēm dažādās valstīs ir atšķirīgi. Ir svarīgi pārskatīt gan izcelsmes, gan saņēmējvalsts prasības attiecībā uz doto precī. Atkarībā no preces un tās pielietojuma, pavaddokuments varētu būt jāuzrāda īpaša licence un varētu būt nepieciešams lietot īpašus apzīmējumus.
- Ja starptautiskais sūtījums tiek nosūtīts atpakaļ uz citu valsti, nevis tur, kur atrodas pakalpojuma pieteicējs, būs nepieciešams klienta līgums.
- Pakalpojums UPS 1 Attempt Returns Plus un UPS 3 Attempts Returns Plus ir pieejams pieņemšanai ES valstīs, kā arī šādās valstīs vai teritorijās: ASV, Kanāda, Krievija, Lihtenšteina, Meksika, Norvēģija, Puertoriko, Šveice.
- Rēķins par pārvadāšanas izmaksām par atgriešajiem sūtījumiem tiks izrakstīts pēc sūtījuma reģistrēšanas UPS sistēmā. Rēķins par UPS Prints and Posts Return Label, UPS 1 Attempt Returns Plus un UPS 3 Attempts Returns Plus, UPS Returns Exchange un UPS Returns Pack and Collect piemaksām tiks izrakstīts pasūtījuma pieņemšanas laikā. Rēķins par UPS Electronic Return Label un Import Control piemaksām tiks izrakstīts pēc attiecīgās pakas reģistrēšanas UPS sistēmā.

- Ir pieejama pavadzīme UPS Prints and Posts Return Label preču atpakaļnosūtīšanai ES ietvaros, kā arī šādās valstīs vai teritorijās: ASV, Austrālija, Brazīlija, Dienvidkoreja, Filipīnas, Honkonga, Indija, Japāna, Kanāda, Krievija, Ķīna, Lihtenšteina, Malaizija, Meksika, Norvēģija, Puertoriko, Singapūra, Šveice, Taizeme.
- Visiem UPS Returns pakalpojumiem piemēro **UPS Pārvadāšanas noteikumus**.
- Ja atpakaļnosūtīta sūtījuma savākšana pa tālruni vai tiešsaistē tiek pieprasīta Beļģijā, Francijā, Vācijā, Itālijā, Nīderlandē, Polijā, Spānijā vai Lielbritānijā, lai atgrieztu preces ar UPS Print Return Label, UPS Electronic Return Label vai UPS Prints and Posts Return Label palīdzību, var tikt piemērota papildpiemaksa. Savākšanas maksa tiks piedāvāta pasūtītājam pieprasījuma brīdī vai arī pasūtītājs var apmaksāt pakalpojumu skaidrā naudā atgrieztā sūtījuma paņemšanas laikā.

### Piezīmes

- Visas mūsu papildizmaksas un izvēles pakalpojumu maksas uzrādītas bez nodokļa. PVN tiks aprēķināts pēc standarta likmes un pēc vajadzības.

## Kādus izvēles pakalpojumus kompānija UPS nodrošina?

Pakalpojums	Apraksts	Likme
<b>Deklarētā sūtījuma vērtība</b>	Kompānija UPS automātiski apdrošina visus sūtījumus pret zaudējumiem vai bojājumiem līdz zināmai summai, kā aprakstīts 41. lpp. Izmantojot sūtījuma deklarēto vērtību, jūs varat pieprasīt lielāku atbildību par pierādītu zaudējumu, deklarējot augstāku vērtību UPS sūtījuma dokumentos. Maksimālā deklarētā vērtība precēm vienā sūtījumā nekādā gadījumā nevar pārsniegt USD 50 000 vai ekvivalentu summu vietējā valūtā. Lai iegūtu sīkāku informāciju, sk. UPS Pārvadāšanas noteikumus, kas aprakstāti 42. lpp.	1% no pārvadāšanai deklarētās preču vērtības vai minimāli EUR 9,80
<b>Piegāde sestdienās</b>	Sūtījumiem, kuriem jāpienāk noteiktā laikā, kompānija UPS piedāvā piegādes iespēju sestdienās. Piegādes laiks būs atkarīgs no izvēlēta nosūtīšanas pakalpojuma, sūtījuma nosūtīšanas un saņemšanas vietas. Lai uzzinātu, vai šis pakalpojums ir pieejams, lūdzu zvanīt uz UPS klientu apkalpošanas centru +371 67805650.	EUR 63,85 katrai piegādei papildus sūtījuma nosūtīšanas izmaksām
<b>Paraksta pieprasījums</b>	Parasti kompānija UPS izsniedz sūtījumu pret parakstu. Izņēmums ir piegāde uz atsevišķām valstīm, kur atļauts piegādāt sūtījumu, nesāņemot parakstu - Nodošana bez paraksta ("Driver Release" - piegāde saņēmēja teritorijā iepriekš noteiktā vietā, kad paraksts netiek pieprasīts) vai ar pakalpojumu "Letter box release" (pieprasījums atstāt sūtījumu pastkastītē). "Letter box release" ir nodrošināta pakalpojumu sniedzēja piegāde, kas ļaus atstāt dažus privātsūtījumus drošā pastkastītē bez paraksta iegūšanas, tādēļ piegāde var būt veikta bez saņēmēja klātbūtnes. Izmantojiet "Paraksta pieprasījuma" pakalpojumu, lai novērstu "Driver Release" vai "Letter box release" izmantošanu piemērojamās valstīs.	EUR 1,15 par katru sūtījumu
<b>Pieauguša cilvēka paraksta pieprasījums</b>	Juridisku vai citu iemeslu dēļ, lai izvairītos no piegādēm nepilngadīgajiem, izmantojiet pakalpojumu Pieauguša cilvēka paraksta pieprasījums. Tas var attiekties uz alkoholiskiem dzērieniem un tabakas izstrādājumiem (sk. "Aizliegto priekšmetu nosūtīšana ar UPS uz līguma pamata", 32. lpp), kā arī precēm, kuras jūs vēlaties, lai saņemtu pieaugušais.	EUR 2,70 par katru sūtījumu
<b>Tikai tiešā piegāde</b>	Pakalpojums 'Tikai tiešā piegāde' nodrošina sūtījuma piegādi uz pavadzīmē norādīto adresi. Sūtījumi nosūtīti ar pakalpojumu 'Tiešā piegāde tikai' nevar tikt novirzīti vai piegādāti uz alternatīvu adresi. 'Tikai tiešā piegāde' sūtījumi ir tiesīgi tikt atstāti nesāņemot parakstu – ar 'Driver Release' vai 'Letter box release' pakalpojumiem pēc pavadzīmē norādītas adreses. 'Tikai tiešā piegāde' ir pieejama privātiem un komerciāliem sūtījumiem.	EUR 1,75 par katru pakū

## Kādas varētu būt iespējamās papildizmaksas jūsu sūtījumam?

Pakalpojums	Apraksts	Likme
<b>Piemaksa par degvielu</b>	Piemaksas procenti un summas par degvielu un ar tām saistītas aprēķina metodes var tikt mainītas bez iepriekšēja brīdinājuma.	Šī piemaksa ir piemērojama pārvadāšanas izmaksām un šādiem papildu pakalpojumiem: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Piegāde sestdienās</li> <li>• Sūtījumu savākšana un piegāde attālinātā vai paplašinātā teritorijā</li> <li>• Lielgabarieta pakas piemaksa</li> <li>• Papildu kravas apstrādes piemaksa</li> <li>• Maksimālā limita pārsnieguma piemaksa</li> <li>• Piegāde uz privātu adresi</li> </ul> <p>Šīs piemaksas paaugstinājums tiek pārskatīts katru nedēļu.</p> <p>Visjaunāko informāciju par piemērojamo degvielas piemaksu izmaiņām var atrast <a href="http://www.ups.com">www.ups.com</a>.</p>
<b>Piegāde uz privātu adresi</b>	Kompānija UPS nodrošina piegādi kā uz privātām, tā arī uz juridiskām adresēm. Piegāde uz privātu adresi nozīmē piegādi uz mājām, arī adresi, kur uzņēmuma darbība tiek veikta no mājām. Par katru piegādi uz privātu adresi tiek piemērota papildpiemaksa par sūtījumu.	<b>WW Express Freight</b> EUR 94,30 par sūtījumu būs piestādīti ka papildpiemaksa pie transporta izmaksām. <b>Visi citi pamatpakalpojumi</b> EUR 2,30 par sūtījumu būs piestādīti ka papildpiemaksa pie transporta izmaksām.

Pakalpojums	Apraksts	Likme
<b>Nepiegādājamo sūtījumu īpašā apstrāde</b>	Visiem sūtījumiem ES ietvaros un vietējiem sūtījumiem, ja UPS mēģinās piegādāt sūtījumu, bet ja tas nebūs izdevies, UPS automātiski nosūtīs sūtījumu atpakaļ, izmantojot UPS Standard pakalpojumu (ja būs pieejams). Atgriešanas izmaksas, kurās iekļautas transportēšanas un degvielas maksas, apmaksā nosūtītājs, izņemot nepiegādājamiem iekšzemes sūtījumiem, tādā gadījumā maksā sākotnējās izmaksas maksātājs. Visiem sūtījumiem ārpus ES, UPS sazināsies ar nosūtītāju un veiks pārsūtījumu sekojot norādēm. Par katru tādu nepiegādāto sūtījumu nosūtītājam tiks aprēķinātas sūtījuma izmaksas un papildmaksas.	Atbilstošās sūtījuma saņemšanas izmaksas. EUR 5,00 par nepiegādājamo sūtījumu būs piestādīta kā papildpiemaksa pie transporta izmaksām
<b>Adreses maiņa</b>	Ja uzrādīta neprecīza adrese, un pareizā adrese atrodas tajā pašā valstī, UPS mēģinās atrast pareizo adresi un piegādāt sūtījumu.	EUR 6,95 par sūtījumu būs piestādīta kā papildpiemaksa pie transporta izmaksām
<b>Sūtījumu savākšanas un piegādes pakalpojums attālinātā un paplašinātā teritorijā</b>	UPS iekasē papildpiemaksu par jebkuriem sūtījumu savākšanām un piegādēm no/uz teritorijām, kuras tiek uzskatītas kā grūti pieejamas. Atkarīgi no pieejamības vietas ir kvalificētas, vai kā attālinātas, vai kā paplašinātas. Lai iegūtu informāciju par to, vai papildu piemaksa piemērotā konkrētai teritorijai, lūdzam apmeklēt <a href="http://www.ups.com">www.ups.com</a> . Skat. 'Aprēķināt laiku un izmaksu' ('Calculate Time and Cost') un 'Apskatīt zonas un izmaksu tabulas' ('Zones and Tariffs').	EUR 0,41 par kg vai minimāli EUR 19,95 atkarībā no tā, kura summa ir lielāka, tiks piestādīta kā papildpiemaksa pie transporta izmaksām par starptautiskajiem un vietējiem sūtījumiem nosūtītiem uz attālināto teritoriju. EUR 0,41 par kg vai minimāli EUR 19,95 atkarībā no tā, kura summa ir lielāka, tiks piestādīta kā papildpiemaksa pie transporta izmaksām par starptautiskajiem sūtījumiem nosūtītiem uz paplašināto teritoriju.
<b>Saņēmējs/Trešā puse atsakās no apmaksas</b>	Šī maksa piemērojama tad, ja nosūtītājs izvēlējies, ka transportēšanas izmaksas jāsedz saņēmējam vai trešajai pusei, bet tā atsakās maksāt.	EUR 10,80 par sūtījumu būs piestādīti kā papildpiemaksa pie transporta izmaksām un citām maksājāmām summām, ja izrādīsies ka tās nav samaksātas
<b>Piemaksa par nezināmu vai nederīgu konta numuru</b>	Ja izvēlēts, ka transportēšanas izmaksas maksā saņēmējs vai trešā puse, un, ja maksātāja konta numurs nav zināms vai nav pareizs, UPS meklēs pareizo konta numuru savā datu bāzē.	EUR 10,80 par sūtījumu neatkarīgi no tā, vai konta numurs tiek atrasts, vai netiek
<b>Maksājuma aizkavēšanās</b>	Par sniegtajiem pakalpojumiem jums tiks nosūtīts rēķins. Rēķinā būs norādīts apmaksas termiņš. Nesāņemot maksājumu noteiktajā termiņā vai pirms tā, UPS saglabā tiesības iekasēt procentus. Procentu likme (noteikta pēc spēkā esošajiem līgumiem) ir norādīta rēķinā.	3% no piestādītās rēķina summas
<b>Valūtas konvertēšana</b>	Ja maksājums par piestādīto rēķinu notiek ārvalstu valūtā, tas tiks konvertēts vietējā valūtā saskaņā ar centrālo banku noteikto iknedēļas maiņas kursu.	0,75% likme tiks piemērota no konvertētās summas
<b>Nodevu un nodokļu pārsūtīšanas piemaksa</b>	Sūtījumiem ārpus ES, ja nodevu un nodokļu maksātājs neatrodas saņēmējvalstī.	EUR 16,00 būs piestādīti pusei, kura sedz transportēšanas izmaksas
<b>Papildu kravas apstrādes piemaksa<sup>1</sup></b>	Papildu kravas apstrādes darbi attiecas uz šādiem vienumiem: <ul style="list-style-type: none"> <li>Jebkurš priekšmets, kas ievietots ārējā pārvadāšanas tvertnē no metāla vai koka.</li> <li>Jebkurš cilindrisks priekšmets, piemēram, muca, tvertne, spainis vai riepa, kas nav ievērtis rievotā kartona pārvadāšanas tvertnē.</li> <li>Jebkura paka ar garāko pusi vairāk nekā 100 cm vai otro garāko pusi vairāk nekā 76 cm</li> <li>Jebkura paka, kuras faktiskais svars pārsniedz 70 mārciņas (32 kg).</li> <li>Katra pārvadājuma paka, kuras vidējais pakas svars pārsniedz 70 mārciņas (32 kg) un katras pakas svars nav norādīts avota dokumentā vai izmantotajā UPS automatizētajā pārvadāšanas sistēmā.</li> </ul> <p>UPS patur tiesības novērtēt papildu kravas apstrādes darbu maksu katrai pakai, kam pēc UPS ieskatiem nepieciešami īpaši kravas apstrādes darbi.</p> <p>Ja no mūsu puses ir nepieciešami papildu sūtījuma apstrādes pakalpojumi un attiecīgi izriet sūtījumu piegādes kavēšanās, UPS negarantē naudas atgriešanu par tiem. Tādēļ UPS neatgriež sūtījuma izmaksas, ja sūtījumi ir piegādāti vēlāk, nekā atrunāts, ja tiem bijusi nepieciešama papildu apstrāde.</p>	EUR 5,21 par paku būs piestādīti kā papildpiemaksa pie transporta izmaksām
<b>Lielgabarīta pakas piemaksa<sup>1</sup></b>	Paka ir uzskatāma par "Lielgabarītu paku", ja tās garums kopā ar apkārtmēru [apkārtmērs = (2 x platums) + (2 x augstums)] pārsniedz 300 cm, tomēr nav lielāks par maksimālo UPS izmēru – 400 cm. Uz Lielgabarīta pakām attiecas minimālais rēķinā iekļaujama svars – 40 kg. Bez tam tiek piemērota Lielgabarīta pakas piemaksa.	EUR 45,85 par paku būs piestādīti kā papildpiemaksa pie transporta izmaksām
<b>Maksimālā limita pārsniegums</b>	Pakas ar faktisko svaru vairāk nekā 70 kg, vai ja tās pārsniedz 274 cm garumā, vai 400 cm kombinējot garumu un apkārtmēru [apkārtmērs = (2 x platums) + (2 x augstums)], netiek pieņemtas pārvadājumiem. Ja atrodams UPS sīkpaku sistēmā, tām tiek piemērota papildpiemaksa. Pakām, kurām kopsumma garumā un apkārtmērā kombinējot, pārsniedz par 400 cm ir piemērota Lielgabarīta pakas piemaksa.	EUR 108,35 par paku būs piestādīti kā papildpiemaksa pie transporta izmaksām

<sup>1</sup> Sakarā ar papildu apstrādi, kas ir nepieciešama no mūsu puses un līdz ar to iespējama aizkavēšanās šādu sūtījumu piegādē, UPS tiem neparedz naudas atmaksas garantiju. Tāpēc UPS neatmaksā nosūtīšanas izdevumus, Papildu apstrādes vai Lielgabarīta pakas piemaksu, ja sūtījums nav piegādāts parasti plānotajā laikā.

**Piezīme:** Visas mūsu papildpiemaksas un izvēles pakalpojumu maksas uzrādītas bez nodokļa. PVN tiks aprēķināts pēc standarta likmes un pēc vajadzības.

# UPS My Choice®

Izmantojot UPS My Choice<sup>1</sup>, jūsu klienti var personalizēt sūtījumu saņemšanas pakalpojumu pēdējā tā izpildes posmā.

UPS My Choice ir pakalpojums, kuru saņēmēji var abonēt, izmantojot vienkāršu e-pasta reģistrācijas procesu. Pakalpojuma abonenti var iestatīt personīgo profilu un pārvaldīt savu sūtījumu piegādi.

Reģistrētie dalībnieki var:

- **iestatīt preferences**, kuras turpmāk tiks piemērotas visiem ienākošajiem sūtījumiem.
- **Paziņojumi par piegādes gaitu**: dalībnieki var iestatīt, kādus paziņojumus par piegādi tie vēlas saņemt īsziņā, e-pastā vai lietotnē UPS Mobile. Šie paziņojumi ietver paziņojumu par izsūtīšanu, informāciju par piegādes laika intervālu dienu pirms piegādes, aktuālo piegādes grafika informāciju, brīdinājumu piegādes dienā un piegādes apstiprinājumu.
- **Norādījumi kurjeram**: atlasot vienu no 13 sūtījuma atstāšanas vietām, dalībnieki var sniegt UPS kurjeram norādes par to, kur vienmēr būtu atstājams sūtījums (piemēram, uz lieveņa). Šī iespēja ir pieejama tikai ar nosacījumu, ka ir autorizēta piegāde bez paraksta.
- **Piegādes vietas maiņa**: abonenti var pieprasīt visu sūtījumu novirzīšanu uz UPS Access Point® savākšanai vēlāk.
- **Turklāt abonenti var pieprasīt, lai UPS aiztur visus ienākošos sūtījumus** uz noteiktu laika periodu (piemēram, ja saņēmējs ir devies atvaļinājumā);
- Abonenti var piekļūt **tiešsaistes piegāžu plānotājam**, lai pārvaldītu un izsekotu ienākošo UPS sūtījumu piegādi uz mājām.
- Kā vienu no paziņojumiem par piegādes gaitu ir iespēja saņemt informāciju par **paredzamo piegādes laika intervālu** no 1 līdz 4 stundām.

## Piegādes maiņas iespēja

UPS My Choice pakalpojuma abonentiem ir papildu priekšrocība — iespēja pārplānot atbilstīgās UPS sūtījumu piegādes uz mājām, kā arī novirzīt tās uz citu adresi.

- **Piegādes pārplānošana**: iespēja pārcelt sūtījuma piegādi uz citu dienu.
- **Piegādes adreses maiņa**: iespēja novirzīt sūtījumu uz citu adresi.
- **Novirzīšana uz UPS Access Point**: iespēja novirzīt sūtījumu uz tuvējo UPS Access Point, nevis saņemt to mājās (vairāk informācijas par UPS Access Point: [www.ups.com/accesspoint](http://www.ups.com/accesspoint)).
- **Atkārtota piegāde manā adresē**: ja UPS nogādāja sūtījumu uz tuvējo UPS Access Point tāpēc, ka saņēmējs neatradās mājās, saņēmējs var pieprasīt atbilstīgā sūtījuma atkārtotu piegādi uz sākotnējo adresi.
- **Aizturēšana UPS klientu centrā**: iespēja aizturēt sūtījumu klientu centrā uz noteiktu laika periodu.
- **Atstāšana pie kaimiņa**: iespēja atstāt sūtījumu pie tuvākā kaimiņa.
- **Atstāšanas norādījumi**: norādes kurjeram par to, kur būtu atstājams sūtījums (piemēram, uz lieveņa). Šī iespēja ir pieejama tikai ar nosacījumu, ka ir autorizēta piegāde bez paraksta: šādu atļauju var sniegt UPS tiešsaistē.

## Tādējādi UPS My Choice pakalpojums sniedz nosūtītājiem virkni priekšrocību:

- palielina varbūtību, ka sūtījumi tiks sekmīgi piegādāti ar pirmo mēģinājumu;
- mazina ar sūtījumu izsekošanu un atgriešanu saistīto telefonsarunu skaitu;
- nodrošina priekšzīmīgas klientu apkalpošanas iespējas;
- uzlabo pieredzi, ko klienti gūst, iepērkoties tiešsaistē.

Lai uzzinātu vairāk, apmeklējiet <https://www.ups.com/lv/lv/services/tracking/mychoice.page>.

Lejupielādējiet lietotni **UPS Mobile**, lai vienuviet pārvaldītu visas savas UPS piegādes.

<sup>1</sup> Mēs nepagurstoši uzlabojam My Choice pakalpojumu, iekļaujot tajā jaunas valstis un papildinot to ar jaunām iespējām. Aicinām apmeklēt vietējo UPS.com tīmekļa vietni, lai skatītu visaktuālāko My Choice pakalpojuma piedāvājumu attiecīgajā valstī: <https://www.ups.com/lv/lv/services/tracking/mychoice.page>

## Kādi no UPS pakalpojumiem vēl ir pieejami?

### UPS Import Control®

Šis pakalpojums ļauj pārvaldīt importa sūtījumu pieņemšanu, plānošanu un apmaksu no vairāk nekā 120 valstīm. Modernizētas tehnoloģijas izmantošana dod iespēju kontrolēt izšķirošus importēšanas aspektus, tostarp muitas dokumentāciju, piegādes ātrumu un maksāšanas veidus. Pakalpojumos ietilpst:

#### 1 UPS Savākšanas mēģinājums - 1 UPS Collection Attempt

Sūtiet nosūtīšanas pavadzīmes un komerciālus rēķinus uz UPS, un kurjers mēģinās paņemt sūtījumu atpakaļsūtīšanai vienu reizi. Ja sūtījumu pieņemt nebūs iespējams, kurjers atstās pavadzīmi un rēķinus jūsu eksportētājiem.  
**EUR 5,15 vienai pakai, papildus sūtījuma transportēšanas izmaksām.**

#### 3 UPS Savākšanas mēģinājumi - 3 UPS Collection Attempts

Sūtiet nosūtīšanas pavadzīmes un komerciālus rēķinus uz UPS un kurjers mēģinās paņemt sūtījumu atpakaļsūtīšanai trīs reizes. Ja sūtījums pēc trim mēģinājumiem pieņemts nebūs, kurjers atgriezīs pavadzīmi un rēķinus uz UPS, un jums vajadzēs veikt atkārtotu pieprasījumu.  
**EUR 7,00 vienai pakai, papildus sūtījuma transportēšanas izmaksām.**

#### Komerčiāla rēķina izņemšana

Sūtiet tieši trešajām pusēm, neatklājot preču vērtību.

**EUR 16,45 vienai pakai, papildus sūtījuma saņemšanas izmaksām.**

*Izdrukāt Return pavadzīmes (Print Return Label), Elektroniskās Return pavadzīmes (Electronic Return Label), Izdrukāt un nosūtīt pa pastu Return pavadzīmes (Prints and Posts Return Label) pakalpojumi ir ieskaitīti. Vairāk informācijas meklējiet UPS Return lapā.*

UPS Import Control ir pieejama opcija UPS pārvadāšanas sistēmās, piem.: UPS Internet Shipping, UPS CampusShip un WorldShip jaunākajā versijā.

### World Ease®

World Ease ļauj sagrupēt vairākus sūtījumus ar tādu pašu vai citādu pakalpojumu līmeni, kuriem kā saņēmējvalsts ir norādīta viena valsts, vienā galvenajā sūtījumā, tādējādi apvienojot muitas procedūru un norādot vienu importētāju. Pakalpojums klientiem uz līguma pamata ir pieejams eksportēšanai uz vairāk nekā 65 valstīm pasaulē, izmantojot WorldShip vai "host-to-host" sistēmu. World Ease nav pieejams sūtījumiem starp ES dalībvalstīm.

World Ease nodrošina

- Iepriekš noteiktu muitas punktu
- Noteiktu tranzīta laiku
- Precīzi noteiktas sūtījuma izmaksas – bez neparedzētām piemaksām
- Uzlabotu sekošanu sūtījumam visā pārvadāšanas procesā
- Pilnīgu integrāciju jūsu organizācijas iekšējās sistēmās
- Vienkāršotu sūtījuma apstrādi – visu nepieciešamo dokumentāciju automātiski sagatavo WorldShip vai "host-to-host" sistēma.
- Return (Atgriešanas) pakalpojums

### UPS Express Critical®

#### Ātrums un specializēti risinājumi

UPS Express Critical® ir mūsu visātrākais pakalpojums, kas piedāvā visdažādākās steidzamas un drošas piegādes iespējas visā pasaulē jebkura izmēra sūtījumiem, jebkurā laikā.

Kad esat ierobežoti laikā, mūsu komanda izveidos, tieši jūsu vajadzībām un prasībām pielāgotus, augstas prioritātes, 'no durvīm līdz durvīm' piegādes risinājumus – izmantojot labākos piegādātājus, aprēķinus un loģistiku. Mēs nosūtīsim jūsu kravu **ar nākamo lidojumu**, nodrošinot jums iespēju izmantot lielākā **chartera** lidmašīnu tīklu. Visu transportēšanas laiku jūsu kravu uzraudzīs mūsu nodrošinātais īpašais kurjers.

Mums ir izdevīga **alternatīva** steidzamai sūtījumu piegādei Eiropā.

Jūs iegūstiet vienotus loģistikas pakalpojumu sniedzēja pilnas tiešsaistes redzamības pakalpojumus, lai izsekotu sūtījumu un saņemtu piegādes apstiprinājumu. Jūs varat būt pārliecināti, ka jūsu sūtījumi tiks piegādāti savlaicīgi.

Vai jums ir steidzams sūtījums? Sazinieties ar mūsu ekspertu komandu 24/7/365 pa tālr.: +49 6966 800 900 vai rakstiet mums: [ec@ups.com](mailto:ec@ups.com)

## UPS Access Point™

UPS Access Point atrašanās vietas ir UPS filiāles vietas, kas piedāvā ērtu eksporta paku nodošanu vai piegādi laikā un vietā, kas vislabāk atbilst jūsu klientu prasībām. Izmantojot publiskas vietas, piem.: avižu kioskus, pārtikas veikalus un degvielas uzpildes stacijas, jūsu klienti var gūt labumu no paplašināta darba laika un uzlabotām ērtībām. Lai apskatītu visas UPS Access Point atrašanās vietas ar individuāliem darba grafikiem, lūdzu apmeklējiet [www.ups.com](http://www.ups.com) vietni.

Funkcijās iekļauts:

### Nosūtīšana uz UPS Access Point™ atrašanās vietu

Jums ir iespēja integrēt UPS Access Point atrašanās vietu kā piegādes iespēju. Kad jūsu klienti pasūta preces, viņi var izvēlēties, lai viņu sūtījumi tiek piegādāti uz UPS Access Point atrašanās vietu. Jūsu klienti saņems īsziņas vai e-pastus, lai butu informēti, ka sūtījums ir gatavs saņemšanai iepriekš izvēlētajā UPS Access Point atrašanās vietā.

Jūs varat izmantot jebkādu UPS Pārvadāšanas sistēmu, lai nosūtītu sūtījumus tieši uz UPS Access Point atrašanās vietu jūsu klienta ērtai saņemšanai.

### Piegāde tikai saņēmēja rokās

Jums būs iespēja uzmantot mūsu pakalpojumu, lai sūtījumu no UPS Access Point atrašanās vietas saņemtu tikai persona, kura norādīta pavadzīmē (trešās puses saņemšana nav atļauta)

### EUR 2,70 par sūtījumu būs piedādāti

### Pakas saņemšanas kods

Jums ir iespēja nodot jūsu sūtījuma PIN kodu jūsu klientiem, kas ļauj jūsu klientiem nozīmēt trešo personu saņemt sūtījumu viņa vārdā. Šī iespēja arī ļauj izmantot UPS Access Point tīklu, kad saņēmēja identitāte nav zināma (t.i. tehniskais personāls).

Lūdzu, ņemiet vērā:

- Tiek piemēroti īpaši svara un izmēra ierobežojumi UPS Access Point atrašanās vietās piegādātām vai nodotām pakām
  - Maksimālais pakas svars (faktiskais svars) - 20 kg
  - Maksimālais pakas garums - 97 cm
  - Maksimālais pakas lielums - 300 cm, kombinējot garumu un apkārtmēru
- Deklarētai vērtībai sūtījumam ar pakalpojumu "Sūtīt uz UPS Access Point atrašanās vietu" jābūt mazāka par 5000 USD (vai ekvivalenta summa vietējā valūtā). Deklarācijas vērtības informāciju par nodotu priekšpaksātu paku var atrast sadaļā "References informācija" zem Pakalpojumu ierobežojumiem.
- UPS Access Point™ atrašanās vieta glabās sūtījumus ierobežotu laika periodu. Detalizētai informācijai par glabāšanas laiku un kā jums vai trešajai pusei no jūsu vārda saņemt sūtījumu, lūdzu griezties uz [www.ups.com/accesspoint](http://www.ups.com/accesspoint) galamērķa valstī. Nesaņemtie sūtījumi būs atgriezti jūsu nosūtītājam kā nepiegādātie.
- Pirms jebkura sūtījuma izsniegšanas UPS Access Point™ atrašanās vietā jums vai citai personai no jūsu vārda, UPS Access Point™ vieta var pieprasīt atbilstošu identifikācijas dokumentu. Lūdzu sk. [www.ups.com/accesspoint](http://www.ups.com/accesspoint) galamērķa valstī par attiecīgajām identifikācijas prasībām.
- Cenas tiks sniegtas pārvadāšanas laikā, izņemot gadījumus, kad izmaksas tiek noteiktas līgumā.
- Starptautiski noteiktas bīstamās preces un aizliegti priekšmeti ir aizliegti nosūtīšanai ar pakalpojuma veidu "Sūtīt uz UPS Access Point™ atrašanās vietu". Par citiem ierobežojumiem, lūdzu iepazīties vietnē [www.ups.com/accesspoint](http://www.ups.com/accesspoint) galamērķa valstī.

### Paziņojums saņēmējam un piegāde uz UPS Access Point™ atrašanās vietu

Kompānija UPS piegādā sūtījumus ar pakalpojumu "Nosūtīt uz UPS Access Point™ atrašanās vietu" uz noteiktu UPS Access Point™ vietu. Brīdī, kad piegāde uz UPS Access Point™ tiks veikta, izsekošanas informācija atspoguļos šo sūtījuma saņemšanas pieejamību. ("Piegādāts uz UPS Access Point™ atrašanās vietu, Gaida klientu paņemšanu). Piegādes mēģinājumi uz norādīto UPS Access Point™ vietu ir uzskatāmi par piegādes mēģinājumu ar mērķi piemērot pakalpojumu "UPS Naudas atmaksas garantiju". Piegāde tiek uzskatīta par pabeigtu, lai īstenotu UPS Naudas atmaksas garantiju, kad sūtījums tiek piegādāts uz norādīto UPS Access Point™ vietu.

### Personas dati

Kompānijas UPS Pārvadāšanas noteikumi un UPS Privātuma paziņojums attiecas uz personiskās informācijas apstrādi saistībā ar UPS Access Point™ izmantošanas pakalpojumiem. Papildinājumā, kompānija UPS kā pakalpojuma nodrošinātājs, no jūsu vai jūsu klienta vārda un kur ir pieejams, nodrošina e-pasta, teksta vai telefoniskus paziņojumus par sūtījuma statusu, ieskaitot, bet ne aprobežojoties ar gadījumiem, ja:

- (1) sūtījums ir UPS sistēmā vai tranzītā uz UPS Access Point™ atrašanās vietu, (2) ar sūtījumu ir noticis ārkārtējs gadījums vai sūtījums ir nokavēts, (3) sūtījums ir pieejams saņemšanai UPS Access Point™ vietā un/vai (4) atgādinājums paziņoja, ka sūtījums ir pieejams saņemšanai un tiks atgriezts klientam, ja nav paņemts noteiktā laika posmā ("Statusa paziņojums"). Jūs, vai jūs no jūsu klienta vārda, apliecināt un garantējat, ka esat saņēmis informāciju un īpašu piekrišanu no adresāta (un saglabājat šādu piekrišanu), kā tas prasīts saskaņā ar visiem piemērojamiem likumiem, noteikumiem un regulām (tostarp, attiecīgajā gadījumā, adresāta dzīvesvietas jurisdikcija), lai UPS izmantotu adresāta personisku informāciju UPS Access Point™ pakalpojumu sniegšanai un nosūtītu adresātam e-pastus un citus paziņojumus, kas attiecas uz UPS Access Point™ pakalpojumiem, ieskaitot statusa paziņojumus bez ierobežojuma.

### UPS Access Point™ piegāde gadījumā, ja jūs neesat mājās

Ja iespējams, pēc pirmā neveiksmīgā piegādes mēģinājuma uz privātu adresi valstīs ar pieejamām UPS Access Point atrašanās vietām, kompānija UPS var piegādāt jūsu klienta sūtījumu uz tuvāko UPS Access Point. Ja tas notiek, UPS atstās informatīvu paziņojumu, informējot klientu par UPS Access Point atrašanās vietu, kur un kad sūtījumu var saņemt.

### Priekšpaksas sūtījumu nodošana

Izmantojot UPS Access Point atrašanās vietu, jūsu klienti, kas atrodas valstīs, kurās ir pieejamas UPS Access Point atrašanās vietas, var sūtīt vai atgriest preces ērtāk. Kravas, kurām UPS pārvadāšanas pavadzīmes jau ir pievienotas, var tikt atstātas UPS Access Point atrašanās vietā pēc klienta izvēles.

# Kā kompānija UPS var palīdzēt nokārtot starptautiskās muižošanas formalitātes?

## UPS Brokera pakalpojumi

Nodrošiniet, lai jūsu sūtījumi šķērsotu robežas ātrāk un tiktu piegādāti laikā.

Katru dienu UPS uzticami veic miljoniem sūtījumu muižošanas formalitātes visā pasaulē. Mūsu pieredze un starptautiskās zināšanas var palīdzēt jums izpildīt vietējās prasības un izvairīties no aizkavējumiem saistībā ar muižu.

Kā likumus ievērojošs un uzticams starptautiskais piegādes ķēdes partneris UPS ir saņēmis vai šobrīd aktīvi darbojas, lai saņemtu Atzītā komersanta (AEO) statusu Eiropas valstīs. ES akreditācija ļauj UPS sūtījumiem paātrināti šķērsot muitas punktus, kas mums, savukārt, ļauj paātrināt jūsu piegādes ķēdes darbību.

Parastie muižošanas pakalpojumi tiek sniegti bez maksas.

**Detalizētai informācijai par pieejamajiem pakalpojumiem un izmaksām, lūdzam, sazinieties ar mūsu muitas pakalpojumu nodaļu pa tālruni: +37167805651**



# Kā kompānija UPS var palīdzēt nokārtot starptautiskās muižošanas formalitātes?

## UPS Elektroniskais rēķins

Starptautisko sūtījumu gadījumā šis pakalpojums ļauj iesniegt fakturrēķinu elektroniskā formātā.

UPS ir pirmais preču pārvadātājs, kas piedāvā elektroniskos rēķinus starptautiskiem sūtījumiem. Tas ir vēl viens veids, kā var izmantot tehnoloģiju, lai integrētu pasūtījumu apstrādi, sūtījumu sagatavošanu un tagad arī fakturrēķinu datus, padarot uzņēmējdarbību krietni efektīvāku. Nav nepieciešams drukāt un lietot daudzas papīra rēķinu kopijas sūtījumiem uz saņēmējvalstīm, kurās muitas iestādes spēj pieņemt elektroniskās veidlapas.

Neatkarīgi no lieluma vai nozares jebkurš uzņēmums var izmantot UPS Elektronisko rēķinu. Turklāt UPS Elektroniskais rēķins ir bezmaksas! Reģistrējies ir vienkārši, to var izdarīt, apmeklējot [www.ups.com](http://www.ups.com) un piesakoties ar Mans UPS ID. Jums būs nepieciešams UPS konta numurs un jūsu paraksta un uzņēmuma veidlapas digitālās fotokopijas. Varētu būt nepieciešami arī fakturrēķinu dati autentificēšanas nolūkiem. Pēc reģistrēšanās procesa pabeigšanas jūs varēsiet uzsākt sūtīšanu ar Elektronisko rēķinu 24 stundu laikā.

UPS Elektroniskais rēķins ir integrēts UPS pārvadāšanas sistēmās – WorldShip, UPS CampusShip un UPS Internet Shipping.

## UPS FTZ Facilitator®

Šis pakalpojums sniedz iespēju importētājiem un eksportētājiem izmantot UPS, lai transportētu starptautiskos sūtījumus “ar nodrošinājumu” uz/no globālas brīvās/ārējās tirdzniecības zonas (FTZ).

Tas ļauj nosūtīt preces uz/no FTZ, neizmantojot citus transportēšanas pakalpojumu sniedzējus. Viena transportēšanas pakalpojuma sniedzēja izmantošana nodrošina iespēju importētājiem un eksportētājiem palielināt sūtījumu pārskatāmību un izsekošanu, kā arī samazināt kļūdu iespējamību un izmaksas, kas ir saistītas ar vairāku transportēšanas pakalpojumu sniedzēju izmantošanu.

Process patiešām ir ļoti vienkāršs. Importētāji izvēlas UPS FTZ Facilitator, lai virzītu sūtījumus “ar nodrošinājumu” uz noteiktu FTZ, nevis muižošanu muitā. No otras puses, eksportētāji izvēlas UPS FTZ Facilitator, lai sūtītu preces “ar nodrošinājumu” no FTZ uz starptautisku galamērķi. Neatkarīgi no tā, vai importējat vai eksportējat, šis pakalpojums var palīdzēt kārtot darījumus globāli ar pārliecību.

UPS FTZ Facilitator sniedz īpašu piekļuvi nosūtīšanas dokumentācijai UPS importa muižošanas brīdinājumu vietnei ([www.ups.com/import](http://www.ups.com/import)) jūsu brokerim un FTZ operatoram.





#### **1. SADAĻA**

ATBILSTOŠĀ PAKALPOJUMA  
IZVĒLĒŠANĀS

3. LPP.

#### **2. SADAĻA**

PAPILDU PAKALPOJUMI UN  
IZMAKSAS

5. LPP.

#### **3. SADAĻA**

UZZIŅU INFORMĀCIJA

17. LPP.

## **3.**

### **UZZIŅU INFORMĀCIJA**

Dotajā sadaļā ir sniegta sekojoša informācija:

- Maksāšanas veidi
- Aizliegti priekšmeti un pakalpojumu ierobežojumi
- Naudas atmaksas garantija
- Atbildība
- Pārvadāšanas noteikumi

## Kādi maksāšanas veidi ir iespējami?

UPS piedāvā dažādus apmaksas veidus, lai mūsu klienti varētu izvēlēties sev vispieņemamāko variantu. Sk. šo tabulu, lai izraudzītos sev piemērotāko.

Maksāšanas priekšmets	Kurš apmaksā	Pārklājums	Komentāri
<b>Transportēšanas izdevumi</b>	Nosūtītājs	Visas saņēmējvalstis	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tiks piemērotas nosūtīšanas izmaksas</li> </ul>
	Saņēmējs	Visas izcelsmes valstis	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tiks piemērotas saņēmējvalsts saņemšanas izmaksas</li> <li>Standarta sūtījumiem ES ietvaros saņēmējam nepieciešams derīgs UPS konta numurs. Visiem citiem sūtījumiem derīgam konta numuram jābūt vai nu nosūtītājam, vai saņēmējam</li> <li>Ja nav norādīts derīgs saņēmēja konta numurs, UPS mēģinās atrast konta numuru. Uzziņu papildnodeva par nezināma vai nederīga konta numura meklēšanu piemērojama neatkarīgi no tā, vai konta numurs tiek atrasts vai netiek</li> </ul>
	Trešā puse atrodas <ul style="list-style-type: none"> <li>Nosūtītāja valstī</li> <li>Saņēmēja valstī</li> <li>Trešajā valstī</li> </ul>	Visas izcelsmes valstis un saņēmējvalstis	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nosūtīšanas izmaksas piemērojamas, izņemot, ja trešā puse atrodas saņēmējvalstī</li> <li>Ir nepieciešams derīgs UPS konta numurs</li> <li>Kad par vietējiem sūtījumiem un ES sūtījumiem maksā trešā puse citā valstī (ES vai ne-ES), rēķinu jāpiestāda uz juridisko personu ar eksistējošu PVN numuru vai ar PVN identifikāciju UPS sistēmā</li> </ul>
Maksāšanas priekšmets	Kurš apmaksā	Pārklājums	Komentāri
<b>Nodevas un nodokļi</b>	Nosūtītājs	Pieejams sūtījumiem ārpus ES vai precēm, kas nav brīvā aprītē ES valstīs	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ir nepieciešams derīgs UPS konta numurs</li> <li>Nepiemēro vēstulēm un dokumentu sūtījumiem (kam nav komerciālas vērtības)</li> </ul>
	Saņēmējs	Pieejams sūtījumiem ārpus ES vai precēm, kas nav brīvā aprītē ES valstīs	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nepiemēro vēstulēm un dokumentu sūtījumiem (kam nav komerciālas vērtības)</li> </ul>
	Trešā puse atrodas <ul style="list-style-type: none"> <li>Nosūtītāja valstī</li> <li>Saņēmēja valstī</li> <li>Trešajā valstī</li> </ul>	Pieejams sūtījumiem ārpus ES vai precēm, kas nav brīvā aprītē ES valstīs	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ir nepieciešams derīgs UPS konta numurs</li> <li>Nepiemēro vēstulēm un dokumentu sūtījumiem (kam nav komerciālas vērtības)</li> <li>Rēķins par sūtījumiem nosūtītiem no ne-ES valstīm uz ne-ES valstīm būs piestādīts ar PVN maksātājam, kas atrodas ES valstī</li> </ul>

### Vispārēja informācija

UPS patur tiesības attiecīgos apstākļos aizturēt sūtījumu, ja nav saņemta samaksa.

Fakturrēķina derīguma termiņš: Visi fakturrēķini uzskatāmi par pieņemtiem, izņemot, ja UPS ir saņēmis rakstisku prasību koriģēt rēķinu 90 dienu laikā no rēķina izrakstīšanas dienas.

Lūdzam sazināties ar UPS klientu apkalpošanas centru zvanot uz +371 67805650, lai noskaidrotu, kādi maksāšanas veidi ir pieejami jūsu sūtīšanas vietai.

# Aizliegti priekšmeti un pakalpojumu ierobežojumi

## Aizliegti priekšmeti

Sekojošos priekšmetus ir aizliegts sūtīt uz visām valstīm, kurās tiek sniegti UPS pakalpojumi (izņemot uz konkrēta līguma pamata):

- Alkoholiskie dzērieni
- Augi
- Atsevišķi sūtāma bagāža
- Bistamas preces/veselībai bīstami materiāli (saskaņā ar IATA un ADR noteikumiem)
- Dzīvi dzīvnieki
- Dzīvnieku ādas (savvaļas)
- Īpaši vērtīgi izstrādājumi (piem.: mākslas darbi, senlietas, dārgakmeņi, zelts un sudrabs)
- Juvelierizstrādājumi un pulksteņi (izņemot bižutēriju un pulksteņus-rotaslietas), kuru vērtība pārsniedz USD 500, vai ekvivalentu summu vietējā valūtā uz vienu iesaiņojumu<sup>1</sup>
- Kažokādas
- Nauda, vērtspapīri un iepriekšējas samaksas kartes
- Personiskās mantas (izņemot izvēlētās valstīs, kad piegādes ir saistītas ar abonenta pastkastītēm)
- Pornogrāfiski materiāli
- Preces, kas ātri bojājas
- Sēklas
- Šaujamočļi
- Tabaka un tabakas izstrādājumi
- Ziloņkauls un ziloņkaula izstrādājumi

Personiskās mantas kopumā ietver sūtītajam piederošas personiskai lietošanai paredzētas lietas, kuras ir bijušas viņa vai viņas īpašumā vismaz 6 mēnešus. Dažādās valstīs var atšķirties precīzā personisko mantu definīcija (pamatojoties uz piemērojamiem muitas noteikumiem). Lai iegūtu vairāk informācijas, lūdzu sazināties ar mūsu apkalpošanas centru.

Atsevišķi sūtāma bagāža nozīmē koferus, ceļasomas, mugursomas, portfelus un tamlīdzīgus bagāžas priekšmetus, neatkarīgi no satura (izņemot, ja tos var sūtīt kā tukšus, atslēgtus un pienācīgi iesaiņotus, saskaņā ar UPS norādījumiem).

Tāpat ir aizliegts: preču kustība, izmantojot ATA karneti, un viss pagaidu eksports un imports; preču kustība saskaņā ar FCR, FCT un CAD ('Cash Against Document' – samaksa skaidrā naudā, iesniedzot dokumentu); sūtījumi ar tiem piemītošiem trūkumiem, kas pēc sava rakstura var radīt traipus, bojājumus vai ievainojumus cilvēkiem, precēm vai aprīkojumam; preces, kuru pārvadāšana ir aizliegta ar izcelsmes, tranzīta vai saņēmēja valsts likumdošanu (piem.: ziloņkauls un ziloņkaula izstrādājumi), preces, kas apliekamas ar akcīzes nodokļiem (piem.: alkoholiskie dzērieni) vai kam vajadzīgs īpašs aprīkojums, drošības pasākumi vai atļaujas. Saskaņā ar piemērojamiem likumiem, atsevišķas preces var tikt transportētas vienīgi norādītos apstākļos un atsevišķas preces ir aizliegtas transportēt ar lidmašīnu (piem.: šķidrumus stikla traukos).

## Aizliegtu priekšmetu sūtīšana, pamatojoties uz līgumu, kas ir noslēgts ar UPS

Atsevišķus priekšmetus, kurus mēs esam iekļāvuši aizliegto priekšmetu sarakstā, UPS uz līguma pamata pieņems no sūtītājiem, kuri nodrošina pastāvīgu sūtījumu apjomu un spēj izpildīt visus piemērojamus noteikumus.

UPS ir ieviesusi International Special Commodities (ISC) programmu, kas ļauj klientiem pārvadāt aizliegtas preces (piem.: preces, kas prasa papildus dokumentu sagatavošanu vai pārbaudes, vai preces, kas ātri bojājas) uz īpašiem galamērķiem.

Tālāk ir norādītas preces, kuras var attiekties uz ISC programmu:

- Alkoholiskie dzērieni
- Bioloģiskās vielas, kategorija B, cilvēka un dzīvnieku bioloģiskais materiāls
- Augi
- Preces, kas ātri bojājas (zivis un gaļa)
- Sēklas
- Tabaka un tabakas izstrādājumi
- Īpaši izņēmumi

Ne visas preces ir iespējams sūtīt uz visām valstīm.

Lai iegūtu vairāk informācijas, lūdzu sazināties ar UPS klientu apkalpošanas centru pa tālruni +371 67805650.

<sup>1</sup> Bižutērija un pulksteņi-rotaslietas: juvelierizstrādājumi un pulksteņi, kuru mazumtirdzniecības cena ir zemāka nekā USD 150 par vienu priekšmetu un kuri nesatur dārgmetālu(s) un dārgakmeni(ņus)

# Aizliegti priekšmeti un pakalpojumu ierobežojumi

## Alkoholiskie dzērieni

Kompānija UPS piedāvā alkohola nosūtīšanas programmu, kas ļauj klientiem sūtīt alkoholiskos dzērienus, kuri satur mazāk nekā 70% spirta, noteiktās valstīs un starp tām. Alkohola nozares sūtītājiem ir nepieciešams līgums. Klienti ārpus alkohola nozares var sūtīt dāvanas Eiropas Savienības robežās bez līguma noslēgšanas.

ES robežās alkoholiskos dzērienus var nosūtīt, iepriekš samaksājot akcīzes nodokli vai piemērojot nodevu atlikšanu. Taču to spirta saturs nedrīkst būt lielāks par 70%, un tiem jāatrodas 5 litru vai mazāka tilpuma traukos.

UPS pieņem šāda alkohola iekšzemes sūtījumus šādās valstīs vai teritorijās: Beļģijā, Francijā, Itālijā, Lielbritānijā, Nīderlandē, Polijā, Portugālē, Spānijā un Vācijā. Alkoholus var nosūtīt starp ES dalībvalstīm, izņemot Somiju un Zviedriju. Teritorijas, kas neietilpst ES muitas zonā vai ES kopējā pievienotās vērtības nodokļa (PVN) sistēmā, ir izslēgtas. Alkoholiskos dzērienus, kuriem piemēro nodevu atlikšanu, nevar nosūtīt Maltas robežās vai no tām.

Pakām, kas satur alkoholiskos dzērienus, jābūt skaidrām norādēm "alkoholiskie dzērieni" nosūtīšanas uzlīmē, pavadzīmē vai citā nosūtīšanas dokumentācijā. Alkoholiskos dzērienus nedrīkst ietvert vienā sūtījumā ar citiem produktiem, kas nesatur alkoholu. Bez tam pakām, kas satur alkoholiskos dzērienus, jābūt fiziski nošķirtām no citām, gatavojot tās nodošanai UPS pārstāvim.

(lūdzu, sk. šīs Rokasgrāmatas 1. sadaļu)

Tādiem produktiem kā alkohols piemēro akcīzes nodokli visās ES dalībvalstīs. Tādējādi, visiem starptautiskajiem un atsevišķiem vietējiem sūtījumiem jāpievieno īpaša dokumentācija vai fiskālā zīme. Jāņem vērā, ka UPS automātiski neiegūst saņēmēja parakstu akcīzes nodokļa dokumentos, kā arī UPS automātiski neatdod šos dokumentus nosūtītājam.

Detalizētu informāciju par akcīzes nodokļa noteikumiem ir publicējusi Eiropas Komisija, un to var atrast tiešsaistes režīmā<sup>2</sup>.

Tāpat varat sazināties ar mūsu tirdzniecības pārstāvi vai sk. UPS Alkoholisko dzērienu pārvadāšanas rokasgrāmatu, lai iegūtu plašāku informāciju.

## Vispārējās saistības

Nosūtītājs ir atbildīgs par katrā valstī spēkā esošo valdības noteikumu un likumu ievērošanu. Sūtījumi ir pakļauti apskatei, un muitas vai citu valsts iestāžu pārstāvji var aizkavēt to piegādi.

Mēs saglabājam tiesības noraidīt vai atlikt jebkuras tādas pakas transportēšanu, kurai nav pievienota informācija par nosūtītāju un saņēmēju, un jebkuru preču transportēšanu, kuras mūsaprāt nav praktiski sagatavotas transportēšanai vai nav adekvāti aprakstītas, klasificētas un iepakotas, kuras nav marķētas transportēšanai piemērotā veidā un kurām nav pievienoti nepieciešamie dokumenti.

Mēs nepārvadāsim preces, kuras ir aizliegtas saskaņā ar federālajiem, valsts vai pašvaldības likumiem, vai normatīvajiem aktiem izcelsmes vai saņēmēja valstī, vai ar kurām var tikt pārkāpti kādi piemērojami eksporta, importa vai citādi likumi, apdraudēta mūsu, pārstāvju un apakšuzņēmēju, kā arī transportlīdzekļu drošība, vai kuras, pēc mūsu domām, varētu notraipīt, nokrāsot vai citādā veidā bojāt citas preces, aprīkojumu vai kuru transportēšana ekonomiskā un praktiskā ziņā ir nepraktiska.

UPS nepārvadā aizliegtas preces. Neskarot citus nosacījumus šajos noteikumos vai UPS Pārvadāšanas noteikumos, ja UPS nonāk informācija, ka sūtījumā ir aizliegtas preces, jums ir jāmaksā UPS papildu minimālā administratīvā maksa 130 EUR apmērā papildus jebkurām citām piemērojāmām izmaksām. Veiktā samaksa nekādā veidā neizslēdz un neatbrīvo jūs no atbildības par UPS Pārvadāšanas noteikumu pārkāpumu, kā arī nenozīmē, ka UPS uzņemas atbildību vai atsakās no jebkādam tiesībām attiecībā uz šādām aizliegtām precēm.

## Bīstamas preces

UPS ievēro Starptautiskās gaisa transporta asociācijas (IATA) gaisa transportēšanas noteikumus un ANO ADR autotransporta noteikumus un nepieņem Bīstamas preces savā sistēmā – nedz valsts, nedz starptautiskā mērogā. Valsts iekšzemes normatīvie akti ir piemērojami arī preču pārvadāšanai ar autotransportu.

Uzņēmumiem, kas nosūta Bīstamas preces bez atbilstoša marķējuma, dokumentiem un iepakojuma var piemērot būtiskus naudas un juridiskos sodus.

Izmantojot UPS nosūtīšanas pakalpojumus, tāpat ir svarīgi atcerēties:

1. Ja jūs izmantojat iepakojumu vai kastes atkārtoti, nodrošiniet, lai viss iepriekšējais marķējums tiktu noņemts. Jebkādas Bīstamo preču uzlīmes uz iesaiņojuma izraisīs sūtījuma aizturēšanu un pārbaudi, radot pakalpojuma izpildes aizkavēšanos un neērtības jums un jūsu klientam.
2. Ja sūtāt preces, kuras potenciāli varētu uzskatīt par Bīstamām precēm, bet kuras tādas nav – sava neparastā nosaukuma, izskata u.c. īpašību dēļ, ir lietderīgi skaidri deklarēt nosūtīšanas dokumentos, ka preces 'nav klasificētas kā Bīstamas preces'. Tas nodrošinās to, ka sūtījums netiks nevajadzīgi aizkavēts. Par jebkuru kļūdainu deklarāciju nosūtītājs var tikt būtiski sodīts.

<sup>2</sup> Iespēšanas laikā šīs bija precīzas vietnes adreses:  
[http://ec.europa.eu/taxation\\_customs/taxation/excise\\_duties/gen\\_overview/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/taxation_customs/taxation/excise_duties/gen_overview/index_en.htm)  
[http://europa.eu/legislation\\_summaries/taxation/131018\\_en.htm](http://europa.eu/legislation_summaries/taxation/131018_en.htm)

## Pakalpojumu ierobežojumi

UPS nepiegādā sūtījumus uz pasta abonentkastēm (P.O.Box) un arī nepieņem sūtījumus no tām.

Vienas pakas maksimālā vērtība vai deklarētā vērtība ir USD 50 000 vai ekvivalenta summa vietējā valūtā. Vienas paletes maksimālā vērtība vai deklarēta vērtība Worldwide Express Freight sūtījumiem ir USD 100 000 vai ekvivalenta summa vietējā valūtā.

Vienas juvelierizstrādājumu pakas vai pulksteņu (neskaitot bižutēriju un pulksteņus-rotaslietas<sup>1</sup>) maksimālā vērtība vai deklarētā vērtība ir USD 500, vai ekvivalenta summa vietējā valūtā.

Pēcmaksas pakalpojums (COD) tiek piedāvāts Latvijā, ES dalībvalstīs, Lihtenšteinā, Norvēģijā un Šveicē. Maksimālā iekasējamā Pēcmaksas summa var būt USD 50 000 vienai pakai, vai ekvivalenta summa vietējā valūtā, maksājot ar čeku. Pēcmaksas pakalpojums nav pieejams paletēm.

Maksimālā skaidras naudas summa, ko UPS pieņem no atsevišķa saņēmēja vienam nosūtītājam, ir USD 5 000 vai ekvivalenta summa vietējā valūtā dienā (izņ. Latvijā: EUR 1 500, Francijā: EUR 750; Beļģijā: EUR 3 000; Spānijā: EUR 2 499; Grieķijā: EUR 500; Portugālē: EUR 1 000; Itālijā: EUR 1 999,99; Rumānijā: RON 10 000 (privātpersonām), RON 5 000 (uzņēmumiem); Zviedrijā: SEK 3 000; Polijā: PLN 15 000).

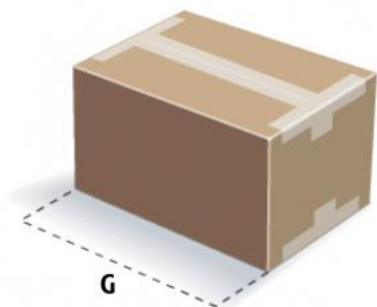
UPS 1 Attempt Returns Plus vietēja sūtījuma vienas pakas maksimālā vērtība un deklarētā vērtība ir USD 999; vietējiem sūtījumiem UPS 3 Attempts Returns Plus ir USD 50 000 vai ekvivalenta summa vietējā valūtā.

Vienas pakas maksimālā vērtība un deklarētā vērtība nodošanai trešās puses filiālē vai UPS Access Point vietā ir USD 1000 vai ekvivalenta summa vietējā valūtā.

Maksimālā vērtība un deklarētā vērtība par vienu paku starptautisko UPS 1 Attempt Returns Plus vai starptautisko UPS 3 Attempt Returns Plus sūtījumu ir USD 50 000; gadījumā ja katra tāda sūtījuma faktiskā vai deklarētā vērtība pārsniedz USD 999, nosūtītājam jānodrošina, ka UPS kurjers sagatavo un paraksta augstas vērtības sūtījuma pavadzīmi. Ja sūtījuma kopēja augstākā vērtība nav deklarēta, maksimāla UPS atbildība par katru tādu sūtījumu ir ierobežota līdz USD 999.

Lai noskaidrotu ekvivalento summu vietējā valūtā, zvaniet uz UPS klientu apkalpošanas centru +371 67805650.

**Garums** ir pakas vai priekšmeta garākā puse.



## Svara un izmēra ierobežojumi

UPS ir noteicis specifiskus svara un izmēra ierobežojumus pakām, kas tiek sūtītas ar visiem UPS pakalpojumiem. Tālāk sniegtie ierobežojumi attiecas tikai uz atsevišķām pakām. Nav noteikti ierobežojumi sūtījuma kopējam svaram vai paku skaitam sūtījumā.

Vienas pakas maksimālais svars (faktiskais svars) ir 70 kg<sup>2</sup>.

Vienas pakas maksimālais garums ir 274 cm.

Vienas pakas maksimālais lielums ir 400 cm, apvienojot garumu un apkārtmēru.

Pakām, kuru svars ir lielāks par 25 kg, ir nepieciešama speciāla smagas pakas uzlīme.

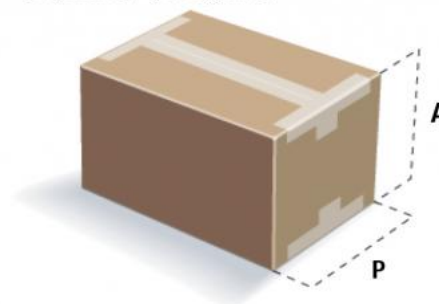
Pakām, kurām ir liela izmēra un svara attiecība, apjoma svars var būt lielāks par faktisko svaru. Šādā gadījumā UPS iekasēs maksu uz apjoma svara pamata.

Uz pakām, kurām ir nepieciešama papildu apstrāde, var attiekties papildmaksas par apstrādi.

Uz pakām, kuras pārsniedz noteiktos izmēra ierobežojumus, tomēr nepārsniedz UPS maksimālo vienas pakas izmēru, var attiekties piemaksa par Lielgabarīta pakas sūtīšanu.

Pakas, kuras pārsniedz UPS svara un izmēra ierobežojumus, netiek pieņemtas transportēšanai. Ja tās atrod UPS sīkpaku sistēmā, tām piemēro maksu par pārsniegtu maksimālo ierobežojumu.

**Apkārtmērs** tiek definēts kā (2 x platums) + (2 x augstums).



<sup>1</sup> Bižutērija un pulksteņi-rotaslietas: juvelierizstrādājumi un pulksteņi, kuru mazumtirzniecības cena ir zemāka nekā USD 150 par vienu priekšmetu un kuri nesatur dārgmetālu(s) un dārgakmeni(ņus)

<sup>2</sup> Augstāk minētie ierobežojumi attiecas uz lielāko daļu sūtījumiem un galamērķiem, taču pastāv arī dažas atšķirības, vietējo ierobežojumu dēļ atsevišķās valstīs. Lai iegūtu detalizētāku informāciju, lūdzam zvaniet uz UPS klientu apkalpošanas centru +371 67805650.

# UPS Naudas atmaksas garantija

## Naudas atmaksas garantija

Atsevišķiem pakalpojumiem un noteiktiem galamērķiem UPS piedāvā naudas atmaksas garantiju sūtīšanas izdevumiem. Lai noskaidrotu, vai tā ir piemērojama jūsu sūtījumam, skatiet sadaļu 'Aprēķināt laiku un izmaksu' ('Calculate Time and Cost') [www.ups.com](http://www.ups.com), un ievadiet nosūtīšanas datus. Alternatīvā variantā informāciju var iegūt, sazinoties ar vietējo UPS klientu apkalpošanas centru +371 67805650. Ja naudas atmaksas garantija ir spēkā un gadījumā, ja neesam nodrošinājuši piegādi atbilstošajā laika periodā, UPS pēc pieprasījuma atmaksās jums (vai citai personai, kura maksāja par sūtījumu) kredītēs nosūtīšanas izdevumus (vai to proporcionālo daļu no sūtīšanas maksas tad, ja dažas sūtījuma pakas no daudzu paku sūtījuma nav piegādātas saskaņā ar piemērojamo laika ierobežojumu), atskaitot visas aplikamās papildizmaksas, PVN, nodevas, nodokļus vai nodokļos iekasētās summas, bet tikai tādā gadījumā, ja ir izpildīti šādi noteikumi:

- a) nosūtīšanas dokumentiem (arī pavadzīmēm) jābūt pareizi aizpildītiem un attiecīgajai pakai jābūt pievienotām papīra pavadzīmēm, kas sagatavotas, izmantojot UPS Tiešsaistes nosūtīšanas pakalpojumus vai citādi saskaņā ar UPS iesaiņošanas norādījumiem;
- b) visiem citiem dokumentiem, kurus pieprasa nosūtītājvalsts, saņēmējvalsts vai tranzitvalsts noteikumi, jābūt pilnīgi un precīzi aizpildītiem un ietvertiem pakā;
- c) ja piemērojams, pie pakas jābūt piestiprinātai pavadzīmei par Piegādi sestdienās (saņēmējvalstīm, kurās šis pakalpojums ir pieejams);
- d) sūtījums bija jānodod UPS visvēlākajā pieņemšanas laikā vai pirms tā, izmantojot UPS garantēto piegādi;
- e) jums jāinformē par savu pretenzijas pieteikumu pret UPS rakstveidā 15 kalendāra dienu laikā no paredzētās piegādes dienas un jānorāda mums saņēmēja vārds un adrese, sūtījuma datums, pakas svars un UPS Izsēkošanas numurs;
- f) sūtījumam nav vajadzīga papildu apstrāde, neatteicas uz Maksimālā limita pārsnieguma piemaksas un tas nedrīkst ietvert Lielgabariņa paku, kā ir aprakstīts šīs rokasgrāmatas sadaļā Papildu pakalpojumi un izmaksas.
- g) nosūtītājam ir jānodrošina, ka visa piemērojamā informācija tiek augšupielādēta UPS savlaicīgi. Savlaicīga lejupielāde, kas izmantota šajos Noteikumos, attiecas uz visas piemērojamās informācijas elektronisku nosūtīšanu (ieskaitot, bet neaprobežojoties ar saņēmēja pilnu vārdu, pilnu piegādes adresi, sūtījuma izmērus un svaru) uz UPS 15 minūtes pirms mūsu visvēlākā savākšanas laika, lai garantētu piegādi.

**Garantija netiek piemērota, ja novēlotā piegāde ir saistīta ar to, ka paka nav atbildusi UPS Pārvadāšanas noteikumu (Terms and Conditions of Carriage), 3.1. punktā minētajiem pakalpojumu ierobežojumiem un noteikumiem; saistīta ar neatkarīgiem no mums notikumiem, kā noteikts Pārvadāšanas noteikumu 6. punktā, vai tādēļ, ka pārtraukti pārvadājumi vai paka atsūtīta atpakaļ saskaņā ar Pārvadāšanas noteikumu 3.3. punktu vai atbilstoši mūsu Pārvadāšanas noteikumiem UPS ir reģistrējusi kādas mantiskās vērtības apgrūtinājumu.**

**Lai novērstu šaubas, UPS saistības attiecībā uz naudas atmaksas garantiju ir ierobežotas ar iepriekšminēto un garantija nerada nekāda cita veida saistības vai apliecinājumus, ka sūtījums tiks saņemts kādā konkrētā laikā.**

# Atbildība

## Atbildība par zaudējumu, bojājumu vai aizkavēšanu

Zemāk sniegts kopsavilkums informatīvā nolūkā par attiecīgiem UPS Pārvadāšanas noteikumiem informatīviem nolūkiem. Noteikumi visā pilnībā ir izklāstīti 44-45. lpp. un tie ir noteicošie gadījumā, ja rodas nesaskaņas ar šo kopsavilkumu.

Starptautiskie pārvadājumi: Starptautisko pārvadājumu gadījumā var tikt piemērotas starptautiskās konvencijas: konkrētāk, Varšavas konvencija vai Monreālas konvencija gaisa pārvadājumu gadījumā, bet CMR konvencija – sauszemes pārvadājumiem. Dažu valstu likumi var attiecināt šo konvenciju noteikumus arī uz vietējiem pārvadājumiem.

Varšavas, Monreālas vai CMR konvenciju piemērojāmības gadījumos to noteikumi uzskatāmi par prioritāriem un lielākajā daļā gadījumu ierobežo mūsu atbildību par sūtījuma zaudējumiem, bojājumiem vai aizkavēšanos.

– Varšavas un Monreālas konvencijas ierobežojums parasti ir 19 Speciālas aizņēmumtiesības<sup>1</sup> (SDR) par attiecīgo preču kilogramu

– CMR konvencijas ierobežojums ir 8,33 SDR par kilogramu (aizkavēšanās gadījumā ne vairāk par pārvadājuma maksu).

Citi pārvadājumi: Ja konvenciju noteikumi nebūs piemērojami, mēs izmaksāsim kompensāciju tikai par pakas zaudējumu, bojājumu vai aizkavēšanos, ja tas būs noticis mūsu nevērības dēļ, un tikai līdz maksimālajai vērtībai, kas nepārsniedz EUR 85,00 par paku ar nosacījumu, ka zaudējumi tiek pierādīti (visos gadījumos). Lai iegūtu sīkāku informāciju, skatīt mūsu pārvadāšanas noteikumus.

Jūs varat iegūt lielākas atbildības priekšrocību, deklarējot sūtījumam UPS pavadzīvē augstāku vērtību un samaksājot attiecīgu piemaksu. Ja jūs deklarējat augstāku sūtījuma vērtību un samaksājat piemērojamo maksu, UPS atbildība tiek ierobežota ar pierādītajiem zaudējumiem, kas nepārsniedz deklarēto summu (sk. "Izvēles pakalpojumi" 30. lpp.).

Preču vērtība nekādā gadījumā nedrīkst pārsniegt USD 50 000 (USD 500 juvelierizstrādājumiem vai pulksteņiem, neskaitot bižutēriju un pulksteņus-rotaslietas) vai ekvivalentu summu vietējā valūtā vienam pakam sūtījumā, vai USD 100 000 vai ekvivalentu summu vietējā valūtā par paleti Worldwide Express Freight sūtījumā, jo UPS nepārvadā preces, kuru vērtība pārsniedz šīs summas.

Izņemot gadījumā, ja piemērojamo konvenciju noteikumus vai citos saistošajos valsts likumos ir paredzēts citādi, mēs neizmaksāsim kompensāciju par tīri ekonomiskajiem zaudējumiem (piem.: par peļņas zudumu, uzņēmējdarbības iespēju zudumu vai lietošanas neiespējamības rezultātā radušos ieņēmumu zaudēšanu) pat tad, ja attiecīgajam sūtījumam ir bijusi deklarēta vērtība. Mēs arī neuzņemamies atbildību par iepakojuma vai paletes pamatnes bojājumu vai zaudējumu.

**Visas prasības pret UPS jāiesniedz rakstveidā, cik ātri vien iespējams un noteiktos termiņos, kuri norādīti mūsu pārvadāšanas noteikumos. Atsevišķos gadījumos, saskaņā ar konvenciju noteikumiem (ja tādi ir piemērojami), prasība pret UPS var tikt iesniegta pēc šiem termiņiem.**

Papildinot augstāk minēto, jebkura tiesvedība attiecībā uz sūtījumu ir jāierosina un oficiāli mums par to jāpaziņo astoņu mēnešu laikā pēc piegādes vai (ja piegāde nav notikusi) pēc paredzētā piegādes datuma. Ja ir piemērojami Varšavas, Monreālas vai CMR konvencijas noteikumi, tiesvedības uzsākšanai ir paredzēti ilgāks termiņš: īsumā Varšavas un Monreālas konvencijām ir paredzēti 2 gadi, bet CMR konvencijas gadījumā 1 gads (3 gadi, ja no UPS puses bijis apzināts pārkāpums).

<sup>1</sup> Speciālās aizņēmumtiesības ir Starptautiskā valūtas fonda norēķinvienība. SDR tekošā vērtība regulāri tiek publicēta lielākajos finanšu preses izdevumos.



# UPS Pāravadāšanas noteikumi (UPS Terms and Conditions of Carriage)

Ši ir spēkā esošā versija šīs rokasgrāmatas iespiešanas dienā. Jaunākā versija, kas vienmēr ir piemērojama jauniem sūtījumiem, ir atrodama UPS mājas lapā [www.ups.com](http://www.ups.com) vai saņemama UPS birojā.

## 1. Ievads

A. Šie noteikumi ("noteikumi") veido pamatu, saskaņā ar kuru UPS transportē pakas, dokumentus un aplokšnes ("pakas"). Šos noteikumus papildina spēkā esošās UPS pakalpojumu rokasgrāmatas un cenrāži ("Rokasgrāmatas"). Rokasgrāmatas satur svarīgu informāciju par UPS pakalpojumiem un tās ir jāizlasa nosūtītājam, jo tās veido daļu no UPS un nosūtītāja līguma.

B. Termins "UPS" nozīmē un nosūtītājs noslēdz šo līgumu ar UPS pakalpojumu pilnvaroto pārstāvi vai UPS uzņēmumu, ja tāds pastāv, tajā valstī, kurā sūtījums ir nodots nosūtīšanai, un ar kuru var sazināties, izmantojot arī adresi 5 Avenue Aniane, 1200 Brīsele, Beļģija (lai gan tā pati par sevi nav uzskatāma par domiciliu vai izvēli jurisdikcijai jebkurā tiesā). Šī sabiedrība ir arī (pirmais) preču pārvadātājs paragrāfa C norādīto konvenciju mērķiem.

C. Ja aviopārvadājumi ietver piegādes vietu vai pieturvietu ārpus izelzsmes valsts, var tikt piemērota Varšavas konvencija. Varšavas konvencija nosaka un vairumā gadījumu ierobežo pārvadātāju atbildību attiecībā uz kravas zudumiem, bojājumiem vai aizkavētu piegādi. (Šajos noteikumos ar frāzi "Varšavas konvencija" tiek apzīmēti: (i) 1929. gada 12. oktobrī Varšavā parakstītā Konvencija par noteiktu starptautiskā gaisa transporta noteikumu unifikāciju vai (ii) šo Konvenciju ar tajā izdarītajiem grozījumiem vai papildinājumiem saskaņā ar kādu protokolu vai papildu konvenciju, vai (iii) 1999. gada Monreālas konvenciju atkarībā no tā, kura ir piemērojama.) Neskatoties uz jebkuru pretrunīgu normu, uz starptautiskajiem autopārvadājumiem var attiecināt noteikumus, kas ir ietverti 1956. gada 19. maijā Ženēvā parakstītajā Konvencijā par starptautisko autopārvadājumu līgumu ("CMR konvencija").

D. Sūtījumu var nosūtīt, izmantojot dažādas starpposma apstāšanās vietas, kuras UPS uzskata par piemērotām. UPS var iesaistīt apakšuzņēmējus pakalpojumu un līgumu izpildē gan savā vārdā, gan arī savu palīgu, aģentu un apakšuzņēmēju vārdā, katram no tiem iegūstot šajos noteikumos paredzētās tiesības.

E. Šajos noteikumos "pavadzīme" nozīmē atsevišķu UPS pavadzīmi/preču pavadzīmi vai ierakstus, kas ir veiktī tajā pašā datumā attiecībā uz to pašu adresi un to pašu pakalpojuma līmeni sūtījuma pieņemšanas reģistrā.

## 2. Pakalpojuma apjoms

Ja vien nav bijusi noruna par kādiem īpašiem pakalpojumiem, un saskaņā ar šiem noteikumiem, UPS sniedz pakalpojumu ir ierobežots ar sūtījuma pieņemšanu, transportēšanu, muiždošanu, un piegādi. Nosūtītājs atzīst, ka sūtījumi transportēšanas mērķiem tiks apvienoti ar citu nosūtītāju sūtījumiem un ka UPS var nepārzināt individuālo sūtījumu ienākšanu un iziešanu no apstādēs centriem.

UPS nav sabiedrības kravas pārvadāšanas uzņēmums un saglabā tiesības uz pilnīgu rīcības brīvību attiecībā uz atteikšanos pārvadāt kādu paku, kas ir iesniegta transportēšanai.

## 3. Pāravadāšanas noteikumi

Šajā sadaļā ir izklāstīti dažādi ierobežojumi un nosacījumi, kas attiecas uz UPS veiktajiem pakalpojumiem. Tāpat ir sniegti paskaidrojumi par to, kādas sekas ir nosūtītājam, kas iesniedz pārvadāšanai šeit noteiktajām prasībām neatbilstīgas pakas.

### 3.1 Pakalpojuma ierobežojumi un nosacījumi

Pakām ir jābūt saskaņā ar paragrāfos (i) līdz (iv) minētajiem ierobežojumiem, kas uzskaitīti zemāk.

(i) Pakas nedrīkst būt smagākas par 31,5 kilogramiem (vai 70 mārciņām) vai 70 kilogramiem (vai 150 mārciņām) (atkarībā no valsts, kurā sūtījums tiek nodots UPS pāravadāšanai, kā arī piegādes vietas valsts, kā norādīts Rokasgrāmatās), un nedrīkst būt garākas par 274 centimetriem (vai 108 collām) vai nedrīkst būt lielākas par 400 centimetriem (vai 158 collām), apvienojot ganumu un apakšmēru.

(ii) Nevienas pakas vērtība nedrīkst pārsniegt 50 000 USD ekvivalentu vietējā valūtā. Bez tam šādu juvelierizstrādājumu un pulksteņu vērtība, kas nav tērpu juvelierizstrādājumi un pulksteņi, vienā atsevišķā pakā nedrīkst pārsniegt 500 USD ekvivalentu vietējā valūtā.

(iii) Pakas nedrīkst saturēt nevienu no Rokasgrāmatās norādītajiem aizliegtajiem priekšmetiem, ieskaitot (bet neprobežoties ar) sevīšas vērtības priekšmetiem (piem.: tādēļ kā maksas darbi, senlietas, dārgakmeņi, pastmarkas, unikāli izstrādājumi, zelts un sudrabs), naudu vai maksāšanas līdzekļiem (piem.: čeki, valūta, obligācijas, krājnaudas grāmatas, iepriekš apmaksātas kredītkartes, akciju sertifikāti vai citi vērtspapīri), šaujamo ierocius un bīstamas preces.

(iv) Pakas nedrīkst ietvert preces, kas var apdraudēt cilvēku vai dzīvnieku dzīvību vai transporta līdzekļus, vai kas varētu citādā veidā notraipīt vai sabojāt citas UPS transportētās preces, vai kuru transportēšana, eksports vai imports ir aizliegts ar piemērojamo likumdošanu.

Nosūtītājs ir atbildīgs par pavadzīmē ietverto datu precizitāti un pilnīgumu un par to, lai tiktu nodrošināts, ka visās pakās ir sniegta adekvāta kontaktinformācija par pakas nosūtītāju un saņēmēju un ka tās ir iepakotas, marķētas un nodrošinātas ar uzlīmēm, to saturis ir aprakstīts un klasificēts, un tām ir pievienota dokumentācija, kāda (atkarībā no sūtījuma) ir nepieciešama, lai tās būtu piemērotas transportēšanai un atbilstu Rokasgrāmatās un piemērojāmā likumdošanā noteiktajām prasībām. Ja vien pavadzīmē vai citā piemērojāmā UPS nosūtīšanas dokumentācijā nav skaidri norādīts atšķirīgs pakalpojuma līmenis, sūtījumi tiks izpildīti saskaņā ar "Express" pakalpojumu līmeni (ja pieejams izvēlētajai piegādes vietai) un attiecīgi tiks aprēķinātas visas piemērojamas maksas. Nosūtītājs garantē, ka visas pārvadāšanai saskaņā ar šiem noteikumiem iesniegtās pakas atbilst paragrāfos (i) līdz (iv) iepriekš minētajiem ierobežojumiem, un viņš (individuāla nosūtītāja gadījumā) vai utricams viņš vai personas, kura nodod sūtījumu UPS, nodarbinātais personāls ir sagatavojis drošas telpas, un tās ir bijušas aizsargātas no nepiederušu personu ietekmes laikā, kad ir notikusi pakas sagatavošana, glabāšana un transportēšana uz UPS, UPS palaujas uz šo garantiju, pieņemot pārvadāšanai jebkuru paku saskaņā ar šiem noteikumiem. Netiek pārvadātas nekādas citas pakas.

3.2 Preces, kuras ātri bojājas un kurām jānodrošina noteikta temperatūra, tiks transportētas, ja nosūtītājs piekrīt tam, ka tas notiek uz viņa paša risku. UPS nenodrošina speciālu šādu paku aprūpi.

### 3.3 Pāravadāšanas atteikums un atlikšana

(i) Ja UPS konstatē, ka paka neatbilst iepriekš norādītajiem ierobežojumiem vai nosacījumiem vai ja jebkuras pēcapmaksas pavadzīmē norādītās pēcapmaksas lielums pārsniedz limitus, kas ir norādīti 8. paragrāfā, UPS var atteikties transportēt attiecīgo paku (vai sūtījumu, kurā tā ietilpst) un, ja pāravadāšanas process jau ir sācies, UPS var atlikt pāravadāšanu un aizturēt paku vai sūtījumu izsniegšanai pēc nosūtītāja rīkojuma.

(ii) UPS var atlikt pāravadāšanu, ja nav izdevies piegādāt sūtījumu gadījumos, ja saņēmējs atsakās pieņemt sūtījumu, ja nav iespējams izpildīt piegādi nepareizas adreses dēļ (ja ir izmantoti visi saprātīgie līdzekļi, lai noskaidrotu pareizo adresi) vai tāpēc, ka pareizā adrese ir citā valstī, nevis tajā, kas ir norādīta uz pakas vai pavadzīmē, vai ja nav iespējams saņemt piegādes brīdi maksājamo summu no saņēmēja.

(iii) Gadījumos, kad UPS ir tiesīgs atlikt pakas vai sūtījuma pāravadāšanu, tam ir arī tiesības pēc saviem iesakiem to atgriezt nosūtītājam.

3.4 Nosūtītājam ir jāpamaksā un jāatlīdzina UPS jebkādas saprātīgas izmaksas un izdevumus (arī preču glabāšanu) segšanu, kas radušies UPS, jebkādos ciestības zaudējumos, nodokļus un muitas nodevas un visas prasības pret UPS sakarā ar to, ka (i) paka neatbilst kādiem no augstāk 3.1. paragrāfā minētajiem ierobežojumiem, nosacījumiem vai apliecinājumiem, (ii) sakarā ar kādu pāravadāšanas atteikumu vai atlikšanu vai UPS veiktu pakas vai sūtījuma (vai tās daļas) atpakaļnosūtīšanu, kura atļauta 3. paragrāfā, vai (iii) nosūtītājs neievēro šos noteikumus. Pakas vai sūtījuma (vai tā daļas) atpakaļnosūtīšanas gadījumā nosūtītājs tāpat ir atbildīgs par atpakaļnosūtīšanas transporta izmaksu segšanu saskaņā ar spēkā esošajiem UPS komerciantiem.

3.5 Ja nosūtītājs iesniedz UPS paku, kura neatbilst kādam no iepriekš 3.1. paragrāfā minētajiem ierobežojumiem vai nosacījumiem bez skaidras rakstiskas UPS piekrišanas, UPS nesedz nekādus zaudējumus, kuri nosūtītājam varētu rasties sakarā ar to, ka UPS pārvadā šādu paku (neraugoties uz to, ka neatbilstība ir izraisījusi vai veicinājusi zaudējumu rašanos un neņemot vērā jebkādu UPS nolaidību, izņemot apzinātu pārkāpumu, vai tā darbinieku, līgumdarbinieku vai parstāvju jebkādu nolaidību, ieskaitot apzinātu pārkāpumu), un, ja UPS atlikt pāravadājumu šajos noteikumos minētā iemesla dēļ, nosūtītājam nav tiesību uz jebkādu tā samaksāto pāravadāšanas izdevumu atmaksu. UPS ir tiesīgs celt prasību par šādu neatbilstību.

3.6 Ja pēc pakas vai sūtījuma pāravadāšanas atlikšanas saskaņā ar šiem noteikumiem, UPS nespēj saprātīgi laikā saņemt nosūtītāja norādījumus par rīcību ar paku vai sūtījumu, un identificēt nosūtītāju vai kādu citu personu, kurai ir tiesības uz precēm (arī pēc tam, kad paka ir atvērta, ja tas nepieciešams), UPS ir tiesības likvidēt vai pārdot paku vai sūtījumu, vadoties pilnībā pēc saviem iesakiem. No šādiem pārdošanas lēmumiem vispirms tiek segtas visas maksas, izmaksas vai izdevumi (ieskaitot procentus), kas ir radušies sakarā ar paku vai sūtījumu vai citādi saistībā ar attiecīgo nosūtītāju. Jebkāds atlikums tiks turēts izmaksai pēc nosūtītāja norādījuma.

3.7 Ja likums nenosaka citādi, UPS saglabā tiesības, bet tas nav UPS pienākums, jebkurā laikā atvērt un pārbaudīt vai skenēt ar rentģenstarojuma palīdzību ikvienu paku, kas tam ir nodota transportēšanai.

## 4. Muižošana

Ja pakai ir nepieciešama muižošana, nosūtītājam ir pienākums šim mērķim sniegt, un nodrošināt, ka saņēmējs sniegs, UPS pilnīgu un precīzu dokumentāciju, kamēr UPS, ja vien nav sniegts citāds rīkojums, darbosies no nosūtītāja vai saņēmēja vārda, rēķina un riska muitas formalitāšu nokārtošanai.

Tādēļ sūtījumiem, kuru nosūtīšanas un saņemšanas vietas atrodas vienā muitas zonā, UPS kārtu muitas formalitātes tikai tad, ja ir dots šāds norādījums. Nosūtītājs arī piekrīt tam, ka UPS var tikt uzskatīts par pakas vai sūtījuma saņēmēju, tikai un vienīgi nolūkā nozīmēt muitas brokeri izpildīt jebkādas muitas formalitātes ciktāl atļauts, saskaņā ar likumiem.

## 5. Novērtēšana

5.1 Pāravadāšanas un citu pakalpojumu cenas ir norādītas Rokasgrāmatās un, ja vien nav samaksātas pirms sūtījuma nosūtīšanas, visas maksas jāsamaksā 7 dienu laikā pēc rēķina saņemšanas vai tādā citā periodā, par kādu nosūtītājs un UPS vienojušies rakstveidā. UPS ir tiesības pārbaudīt pakas faktiski un/vai apjoma svaru un, ja tas ir lielāks par deklarēto svaru, pietādot rēķinu uz šī pamata. Ja vien nav pierādīts pretēji, rēķins šim mērķim tiks uzskatīts par saņemtu trīs darba dienu laikā pēc rēķina datuma.

5.2 Ja a) no UPS tiek pieprasīts samaksāt kādus nodokļus un nodevas nosūtītāja, saņēmēja vai trešās puses vārdā, b) izvēlēti rēķinu samaksas kārtība pareiz, ka jebkādas izdevumu sedz saņēmējs vai trešā puse, vai c) ir uzlikti vai radušies kādi nodokļi, nodevas, sodi, maksas vai izdevumi valsts iestāžu rīcības rezultātā pamatoti vai nepamatoti, vai radušies UPS jebkuru apstākļu dēļ, tai skaitā ja nosūtītājs vai saņēmējs nav nodrošinājis pareizu informāciju un dokumentāciju vai nav pievienojis jebkādas atļaujas, vai licences, kas ir nepieciešamas saistībā ar pāravadāšanu, nosūtītājs nesīs solidāru atbildību kopā ar saņēmēju un trešo pusi, ka arī neatkarīgu atbildību par tādām summām.

Katrā gadījumā, kur izvēlēta norēķinu opcija norādā, ka rēķinu ir jāmaksā, vispirms, saņēmējam vai citai trešajai pusei, UPS (nerelocējot nosūtītāja līguma noteikto atbildību par samaksu) sākotnēji pieprasīs attiecīgo samaksu no saņēmēja un/vai trešās puses. Ja jebkādas iepriekš minētās puses nekaņējoties nesamaksā UPS attiecīgo summu pilnā apmērā, tad nosūtītājam pēc pirmā rakstiskā pieprasījuma būs pienākums šo summu samaksāt. Jebkurā citā gadījumā nosūtītājs apņemas samaksāt UPS minētās summas pēc pirmā pieprasījuma. UPS nav pienākuma atsevišķi celt prasību pret saņēmēju vai trešo pusi par samaksas veikšanu.

5.3 Jebkādi UPS saņemamajai summai, kuras maksājuma termiņš nokavēts, tiks piemēroti līgumdos 2% apmērā virs starpbanku vienas nakts (overnight) procentu likmes, kura tiek noteikta pakas nodošanas UPS pāravadāšanai valsti maksājuma termiņā, līgumdosda aprēķinam sākoties no maksājuma termiņa līdz datumam, kurā UPS saņem maksājumu pirms vai pēc sprieduma. Papildus UPS saglabā tiesības iekasēt kavētā maksājuma administrēšanas maksu, kuras maksimālais apmērs ir ekvivalents 40 EUR vietējā valūtā par katru rēķinu.

5.4 Ja nosūtītājs, saņēmējs vai kāda cita puse nav samaksājusi kādu naudas summu saskaņā ar šiem noteikumiem, UPS var aizturēt jebkādu tā pāravadāšanā esošu paku, kamēr nav saņemts maksājums pilnā apmērā, vai var pārdot šādas pakas un izmantot iegūto naudu, lai segtu parādu, ievērojot piemērojamo vietējo likumdošanu. Attiecībā uz jebkurām summām, kas šādi paliek neapmaksātas, samaksas pienākums saglabājas.

5.5 Rokasgrāmā noteiktās UPS pāravadājumu cenas ir aprēķinātas vienīgi tādu paku pāravadājumiem, kuru vērtība vietējā valūtā nepārsniedz 50 000 USD (vai citas piemērojamas vērtības, ja tā ir zemāka) ekvivalentu. Gadījumā, ja UPS uzzina, ka bez skaidras rakstiskas UPS piekrišanas ir pāravadājis paku, kas pārsniedz šo vērtību, tad papildus citādi piemērojamiem cenām un maksām un jebkādiem citām kompensācijām saskaņā ar šiem noteikumiem ir piemērojama papildu maksa, kas atbilst 5% no pakas vērtības, kura pārsniedz 50 000 USD.



## 6. Pakalpojuma izpildes pārtraukšana

Ja UPS nespēj sākt vai turpināt nosūtītāja pakas pārvadāšanu tāda iemesla dēļ, kas ir ārpus UPS kontroles, netiks uzskatīts, ka UPS pārkāpis savu vienošanos ar nosūtītāju, un UPS veiks visas darbības, kas ir saprātīgi iespējamas attiecīgajos apstākļos, lai sāktu vai turpinātu pārvadāšanu. Piemēri tādiem gadījumiem, kas ir ārpus UPS kontroles, ir gaisa pārvadājumu vai autopārvadājumu pārtraukums, ko izraisījuši slikti laika apstākļi, ugunsgrēks, plūdi, karš, karadarbība, pilsoņu nemieri, valdības vai citu varas iestāžu (tai skaitā, bez ierobežojuma, – miltas) darbība, kā arī darba strīdi vai saistības, kas ietekmē UPS vai kādu citu pusi.

## 7. Naudas atmaksas garantija

Attiecībā uz dažiem pakalpojumiem un piegādes vietām UPS piedāvā naudas atmaksas garantiju par nosūtīšanas maksām. Detalizēta informācija par tās piemērojamiem noteikumiem un nosacījumiem, un attiecīgo piegādes un vēlāko pieņemšanas laiku attiecīgajam pakalpojumam un piegādes vietai ir norādīta Rokasgrāmatās un UPS mājas lapā ([www.ups.com](http://www.ups.com)), katrā gadījumā saskaņā ar spēkā esošo redakciju laikā, kad preces tiek pieņemtas pārvadāšanai, par kuru var pārliecināties arī sazinoties ar nosūtītāja atrašanās vietas vietējo UPS zvanu apkalpošanas dienestu. Lai novērstu jebkādas pārpratumus, UPS atbildība saistībā ar naudas atmaksas garantiju ir ierobežota ar iepriekš minēto, un garantija citādi nerada nekāda veida apņēmsanos vai apliecinājumu, ka sūtījums tiks piegādāts līdz kādam konkrētam laikam.

## 8. Pēcmaksas (COD) pakalpojums

Noteiktām piegādes vietām, kuras var uzzināt UPS vietējā zvanu apkalpošanas dienestā, UPS piedāvā pēcmaksas pakalpojumu par papildu maksu, kas ir norādīta Rokasgrāmatās. Ja nosūtītājs izmanto šo pakalpojumu, ievērojot zemāk minētos noteikumus (tai skaitā tos, kas ir saistīti ar valūtas konvertāciju), UPS nosūtītāja vārdā iekasēs pavadzīmē norādīto pēcmaksas summu (COD).

Pēcmaksas (COD) summas jānorāda pavadzīmē vai nu EUR, vai, ja atšķiras, piegādes vietas valsts valūtā. Ja kādas no pavadzīmē norādītajām pēcmaksas summām, kuras ir iekasētas no saņēmēja un/vai samaksājamas nosūtītājam, ir atšķirīgas valūtas, UPS tiesies veikt konvertāciju pēc UPS saprātīgi noteikta valūtas maiņas kursa.

UPS neuzņemas atbildību par jebkādiem valūtas maiņas riskiem.

8.1 Skaidras naudas Pēcmaksa – ja saskaņā ar piemērojamiem UPS vadlīnijām pavadzīmē ir noteikts, ka UPS ir tiesīgs pieņemt tikai skaidru naudu, UPS pieņems tikai skaidru naudu piegādes vietas valsts valūtā. Gadījumos, kad iekasējama skaidra nauda, šādā formā nosūtītāja vārdā maksimāli iekasējamā summa nedrīkst pārsniegt 5 000 USD ekvivalentu vietējā valūtā vienam saņēmējam vienā dienā. Tomēr, neraugoties uz iepriekš minēto noteikumu, maksimāli skaidrā naudā iekasējamā attiecīgā summa vienam saņēmējam vienā dienā nosūtītāja vārdā par pēcmaksas sūtījumiem, kuru saņēmēji atrodas sekojošās valstīs, ir: Latvijā: EUR 1 500, Beļģijā: EUR 3 000, Spānijā: EUR 2 499, Grieķijā: EUR 500, Portugālē: EUR 1 000, Itālijā: EUR 1 999,99, Francijā: EUR 1 000, Rumānijā: RON 10 000 (privātpersonām), ROK 5 000 (uzņēmumiem), Zviedrijā: SEK 3 000, Polijā: PLN 15 000. Turpmāki ierobežojumi var tikt piemēroti no laika uz laiku atsevišķās valstīs, informācija par šādiem ierobežojumiem tiks norādīta Rokasgrāmatā vai UPS mājas lapā ([www.ups.com](http://www.ups.com))

Ja nosūtītājs nosaka pēcmaksas summu, kas pārsniedz šos limitus, UPS automātiski ir pilnvarota pieņemt čekus par visu vai jebkādu daļu no šīs summas.

8.2 Pēcmaksa čekos – ja pavadzīmē nav skaidri (un saskaņā ar piemērojamiem UPS vadlīnijām) norādīts, ka UPS ir jāpieņem tikai skaidra nauda, UPS var pieņemt maksājumu vai nu skaidrā naudā (attiecās 8.1. punktā norādītie ierobežojumi) vai jebkāda veida čekos, kas ir izrakstīti uz nosūtītāja vārdu un tiek atzīti sūtījuma piegādes vietas valstī. Gadījumos, kad UPS pieņem čekus, maksimālā jebkura formā iekasējamā naudas summa nedrīkst pārsniegt 50 000 USD (vai citas piemērojamas vērtības, ja tā ir zemāka) ekvivalentu vienai pakai. Ja UPS ir tiesīgs pieņemt čeku, tā var pieņemt čeku, kas ir izrakstīts vai nu EUR, vai, ja atšķiras, piegādes vietas valsts valūtā.

8.3 Pieņemto pēcmaksas summu maksājums – ja UPS iekasē skaidru naudu, UPS samaksās nosūtītājam ekvivalentu naudas summu tās valsts valūtā, kurā sūtījums ir ticis iesniegts UPS transportēšanai. UPS var veikt šādas pēcmaksas summu maksājums vai nu ar naudas pārvadumu uz jebkuru nosūtītāja UPS norādītu bankas kontu, vai izsniedzot čeku uz nosūtītāja vārdu.

Vsi čeki uz nosūtītāja vārdu, kurus ir izrakstījis UPS saskaņā ar iepriekš minēto, vai arī ir izrakstījis saņēmējs un pieņemis UPS saskaņā ar 8.2. punktu, var tikt nosūtīti nosūtītājam ar parasto pastu uz nosūtītāja paša risku vai nodoti nosūtītājam vai kādai citai personai, kurai vārdu būt tiesības pieņemt čekus nosūtītāja vārdā.

8.4 Ja nosūtītājs nav saņēmis pēcmaksas summas, nosūtītājam tas jāpaziņo UPS 45 dienu laikā no attiecīgā pakas piegādes datuma.

8.5 Nosūtītājs aizsargās un kompensēs UPS pret visiem zaudējumiem, izdevumiem vai jebkādam prasībām pret UPS no saņēmēja vai trešās puses, kas cēlušās tāpēc, ka UPS nepiegādā paku, jo saņēmējs nesamaksā pēcmaksas summu attiecīgajā formā vai atsakās pieņemt paku.

8.6 UPS atbildība attiecībā uz iekasējamo naudas summu nedrīkst pārsniegt piemērojamo maksimālo iekasējamo summu saskaņā ar šiem noteikumiem vai pēcmaksas summu, kas ir norādīta pavadzīmē, atkarībā no tā, kura ir mazāka. Turklāt pēcmaksas summa nekādā gadījumā nedrīkst pārsniegt preču vērtību to piegādes vietas valstī kopumā ar piemērojamiem pārvadāšanas maksām. Lai novērstu jebkādas pārpratumus, pēcmaksas summa nerada vērtības deklarāciju 9.4. paragrāfa mērķiem vai citādi, un tāpēc neietekmē UPS atbildību saistībā ar jebkādiem zaudējumiem, bojājumiem vai aizkavēšanos attiecībā uz pašām precēm.

UPS neuzņemas nekādu atbildību par jebkādu saņēmēja negodīgu vai krāpniecisku darbību, kas ietver, bet neaprobežojas tikai ar, viltota čeka iesniegšanu vai tāda čeka iesniegšanu, kurš nevar tikt iekasēts, vai kuru saņēmējs ir nepareizi aizplūdzis.

## 9. Atbildība

9.1 Gadījumā, ja tiek piemērotas Varšavas vai CMR konvencijas vai kādi nacionālie likumi, kuri ievieš attiecīgajā jurisdikcijā šīs konvencijas (ērtības labad turpmāk – konvenciju noteikumi), vai ja (un līdz apmēram, kurā) piemēro citus imperatīvus nacionālos likumus, UPS atbildība tiek noteikta un ierobežota saskaņā ar šiem piemērojamiem noteikumiem.

9.2 Gadījumā, ja konvenciju noteikumi vai citi imperatīvie nacionālie likumi netiek piemēroti, UPS uzņemas atbildību vienīgi par saprātīgas rūpības un prasmju trūkumu, un UPS atbildību nosaka tikai un vienīgi saskaņā ar šiem noteikumiem, un (izņemot vienīgi miesas bojājumu vai nāves gadījumus) tiek ierobežota ar pierādītiem zaudējumiem apmērā līdz EUR 85,00 par katru sūtījumu, ja vien nosūtītājs nav deklarējis lielāku vērtību saskaņā ar 9.4. paragrāfu zemāk.

9.3 Ja prasītājs (vai kāda persona, no kuras viņš iegūst prasījuma tiesības) ir izraisījis vai ir līdzvainīgs sūtījuma vai pakas zaudējumā, bojājumā vai aizkavēšanā, jebkāda atbildība, ko šajā sakarā uzņemas UPS (ierobežotā apmērā, kā norādīts augstāk), var tikt ierobežota vai atbrīvota saskaņā ar likumu, kurš piemērojams šādi līdzvainībai.

9.4 Ievērojot 9.5. paragrāfa noteikumus, nosūtītājs var iegūt tiesības uz lielāku atbildības limitu, nekā UPS ir paredzējis augstāk minētajā 9.2. paragrāfā vai nekā var būt paredzēts konvenciju noteikumos vai imperatīvajos nacionālajos likumos. Nosūtītājs to var panākt, deklarējot pavadzīmē augstāku vērtību un samaksājot papildmaksu atbilstoši Rokasgrāmatu noteikumiem. Ja nosūtītājs deklarē augstāku vērtību pārvadāšanai un samaksā piemērojamo maksu, UPS atbildība tiek ierobežota ar pierādītiem zaudējumiem, taču ne vairāk kā par attiecīgi deklarēto summu. Attiecīgo preču vērtība nekādā ziņā nedrīkst pārsniegt 3.1 (ii) paragrāfā norādītos ierobežojumus.

9.5 Izņemot gadījumā, ja konvenciju noteikumus vai citos imperatīvajos nacionālajos likumos ir paredzēti citādi, UPS neuzņemas atbildību par tīri ekonomiskiem zaudējumiem, piem.: maksu par alternatīviem transportēšanas līdzekļiem, negūto peļņu, biznesa iespējas zudumu vai ierēģumu zaudējumus dēļ nespējas priekšmetu izmantot, kas radušies sakarā ar kāda sūtījuma vai pakas zudumu, bojājumu vai kavētu piegādi, neatkarīgi no tā vai attiecīgajam sūtījumam ir vai nav bijusi deklarēta vērtība saskaņā ar 9.4. paragrāfa noteikumiem.

UPS nav atbildīgs par iepakojuma bojājumu vai zaudējumu.

## 10. Piegāde

UPS var piegādāt sūtījumu saņēmējam vai jebkurai citai personai, kurai vārdu būt tiesības pieņemt sūtījuma piegādi saņēmēja vārdā (piem.: personas, kuras atrodas tajās pašās telpās, kurās saņēmējs).

Gadījumā ja tādas personas nav pieejamas, sūtījums var tikt atstāts saņēmēja pastkastītē, ja iespējams, vai piegādāts kaimiņam, ja nosūtītājs nav izsēdzis šādas piegādes iespējas, izmantojot piemērojamo papildu pakalpojumu. Saņēmējs tiek informēts par jebkādu alternatīvu piegādes veidu (vai pārvirzīšanu uz UPS Access Point®) zīmītē, kas atstāta viņu dzīves vai darba vietā.

Neraugoties uz iepriekšējo apakšpunktu un ja nav citas vienošanās ar nosūtītāju, UPS var piemērot alternatīvu piegādes veidu, kādu saņēmējs izvēlējies, saskaņā ar UPS My Choice® pakalpojumu noteikumiem vai jeb kādu citu vienošanos starp UPS un saņēmēju. Šādi alternatīvi piegādes veidi ietver bez ierobežojumiem: pakas piegādes pārvirzīšanu uz alternatīvo adresi (iekļauj UPS Access Point), atļauju kurjeram atstāt paku saņēmēja telpās/teritorijā, nosūtītāja izvēlēto pakalpojuma maiņīšanu un piegādes laika pārplānošanu. Nosūtītājs arī piekļūst, ka saņēmējs var saņemt pakas piegādes informāciju. Nosūtītājs skaidri atsakās no jebkādam prasībām pret UPS, kas var rasties sakarā ar to, ka UPS veica jebkādas tādas saņēmēja sniegtos norādījumus. UPS var izmantot elektronisko apriņķi, lai iegūtu apstiprinājumu par piegādi ar pierādījuma spēku, un nosūtītājs apņemas neiebrīst UPS, ja tas balstās uz šāda apstiprinājuma izdrukā, uz tāda pamata, ka attiecīgā informācija ir iegūta un saglabāta elektroniskajā formā.

Izņemot gadījumā, ja konvencijas noteikumi vai citi imperatīvie nacionālie likumi nosaka citādi, UPS neuzņemas pienākumus ne pie kādiem apstākļiem atlikt pārvadājumu, pārādesēt piegādi (vai nu citam saņēmējam vai uz citu adresi, kas atšķiras no pavadzīmē norādītajiem datiem) vai pakas atpakaļnosūtīšanu nosūtītājam un, ja gadījumā UPS ir nesekmīgi mēģinājis veikt kādu no šīm darbībām, tas neuzņemas nekādu atbildību par jebkādiem ar to saistītiem zaudējumiem.

## 11. Datu aizsardzība

11.1 UPS ir tiesīgs apstrādāt nosūtītāja vai saņēmēja sniegtos datus, saistītos ar UPS pārvadājumiem, pārsūtīt šādus datus citiem UPS grupas uzņēmumiem un UPS pārstājiem, tajā skaitā citās valstīs, kurās var nebūt tāds pats datu aizsardzības līmenis kā valstī, kurā sūtījums ir iesniegts UPS pārstāvīgu pārvadāšanai, un apstrādāt tos tur tādos gadījumos un apmērā, ja šāda nodošana un apstrāde šādās valstīs ir nepieciešama, lai nodrošinātu saskaņotus pārvadāšanas pakalpojumus. Nosūtītājs garantē, ka viņš (i) saņemta personas datus, kurus nosūtītājs iesniedz UPS pārvadāšanas veikšanai, likumīgi, (ii) ir tiesīgs sniegt šādus datus komānijai UPS tādos gadījumos un apmērā, ja šāda nodošana un apstrāde šādās valstīs ir nepieciešama, lai nodrošinātu saskaņotus pārvadāšanas pakalpojumus, un (iii) saņemta ipašu informatīvu piekrišanu no tāda saņēmēja par to, ka UPS var sūtīt saņēmējam elektroniskus vai citu veidu paziņojumus, saistītos ar saskaņotajiem pārvadāšanas pakalpojumiem. UPS izmanto nosūtītāja iesniegtos personas datus, saskaņā ar UPS Privātuma paziņojumu publicēto UPS tīmekļa vietnē <http://www.ups.com/content/tw/lv/resources/ship/terms/privacy.html>.

11.2 Turklāt, nosūtītājs garantē, ka viņam ir ipašu informatīvu piekrišana no saņēmēja, ka UPS var izmantot saņēmēja personas datus saskaņā ar iepriekš minēto UPS Privātuma paziņojumu redakciju, kas ir spēkā sūtījuma saņemšanas dienā, attiecībā uz lietošanu citādā veidā kā norādīts iepriekš 11.1. paragrāfā.

## 12. Sūdzību izskatīšanas procedūra – nolūgums

Visas prasības pret UPS jāiesniedz rakstveidā, līdzko tas saprātīgi iespējams un visādā ziņā 14 dienu laikā no saņemšanas gadījumos, kad konstatēti bojājumi (tai skaitā sūtījuma daļējs zaudējums) un preču zaudējuma gadījumā 60 dienu laikā no to iesniegšanas UPS. Turklāt, visiem pret UPS vērstajiem prasījumiem saistībā ar jebkādu sūtījumu iestājas nolūgums un, laikam paejot, tie izbeidzas, ja nav sāka tiesvedība un UPS par to nav sniegts rakstisks paziņojums astonu mēnešu laikā pēc attiecīgu preču piegādes vai tad, ja piegāde nav notikusi, astonu mēnešu laikā no piegādi paredzētā datuma. Šie noteikumi neietekmē nekādas nosūtītāja tiesības, kuras tam var būt piešķirtas saskaņā ar konvenciju noteikumiem vai citiem imperatīviem nacionālajiem likumiem.

## 13. Pilns līgums un tā daļas

UPS nodoms ir, ka visi līgumi starp UPS un nosūtītāju noteikumi ir ietverti šajā dokumentā un Rokasgrāmatās. Ja nosūtītājs vēlas izmantot kādu atkāpi no šiem nosacījumiem, nosūtītājam ir jāgādā, ka šāda atkāpe ir noformēta rakstveidā un tā parakstīta gan nosūtītāja, gan UPS vārdā pirms UPS pieņem sūtījumu pārvadāšanai. Ja kāda no šo noteikumu daļām nav spēkā vai nav īstenojama, tas neietekmē jebkuras citas daļas spēkā esamību vai piemērošanu.

## 14. Valdošā likumdošana

Šiem noteikumiem piemēro tālsts likumdošanu, kurā sūtījums ir iesniegts UPS pārvadāšanai.

# Alfabētiskais rādītājs

1 Attempt Returns Plus, 9	Nodevas un nodokļi, 18	UPS Atgriešana, 9
3 Attempts Returns Plus, 9	Nodevu un nodokļu pārsūtīšanas piemaksa, 11	UPS Expedited, 4
Adreses maiņa, 11	Padoms laika taupīšanai, 6, 15	UPS Express, 4
Alkoholiskie dzērieni, 19, 20	Pakalpojuma pārtraukšana, 22, 23	UPS Express Plus, 4
Apstiprinājums par piegādi, 7	Pakalpojumi, 4	UPS Express Saver, 4
Atbildība, 23	Pakalpojumu ierobežojumi, 21	UPS My Choice, 12
Atbilstošā pakalpojuma izvēlēšanās, 3	Pamatpiegādes veidi, 3	UPS Pēcmaksa (UPS Collect on Delivery – COD), 8
Atsevišķi sūtāma bagāža, 19	Papildu kravas apstrādes piemaksa, 11	UPS Returns, 9
Augi, 19	Paraksta pieprasījums, 10	UPS Standard, 4
Authorised Return Service, 9	Pavadzīme, 6	UPS Worldwide Express Freight, 4, 21
Bioloģiskās vielas, 19	Personiskās mantas, 19	UPS Worldwide Express Freight, 23
Brokera pakalpojumi, 15	Pieauguša cilvēka paraksta pieprasījums, 10	UPS Worldwide Express Freight® Midday, 4
Bistamas preces, 20	Piegāde sestdienās, 10	Valūtas konvertēšana, 11
Bistamas preces/Veselībai bīstami materiāli, 19	Piemaksa par degvielu, 10	Vienas pakas nosūtīšana, 21
CampusShip, 6	Piemaksa par nezināmu vai nederīgu konta numuru, 11	Vērtspapīri un iepriekšējās samaksas kartes, 19
Daudzu paku nosūtīšana, 21	Pornogrāfiski materiāli, 19	World Ease, 13
Deklarētā sūtījuma vērtība, 10	Preces/Kas ātri bojājas, 19	Worldship, 6
Dzivi dzīvnieki, 19	Print Return Label, 9	Zilonkauls un zilonkaula izstrādājumi, 19
Dzīvnieku ādas (savvaļas), 19	Prints and Posts Return Label, 9	Īpaši vērtīgi izstrādājumi, 19
Electronic Return Label, 9	Pārskatāmības pakalpojumi, 7	
Elektroniskais rēķins, 16	Pārvadāšanas noteikumi, 24	
Express Critical, 13	Quantum View paziņojums, 7	
Garantijas un atbildība, 22, 23	Quantum View pārvaldība, 7	
Import Control, 13	Returns, 9	
Internet Shipping, 6	Returns Exchange, 9	
Izsekošana pēc references numura www.ups.com, 7	Returns Pack and Collect, 9	
Izsekošana pēc sūtījuma numura www.ups.com, 7	Returns Plus, 9	
Juvelierizstrādājumi un pulksteņi kuru vērtība pārsniedz USD 500 vai ekvivalentu summu vietējā valūtā uz vienu iesaiņojumu, 19	Saujamieroci, 19	
Kažokādas, 19	Saņēmējs/Trešā puse atsakās no apmaksas, 11	
Lielgabariņa pakas piemaksa, 11	Svara un izmēra ierobežojumi, 21	
Maksimālā limita pārsniegums, 11	Sēklas, 19	
Maksājuma aizkavēšanās, 11	Sūtījumu Savākšanas un piegādes pakalpojums attālinātā un paplašinātā teritorijā, 11	
Nauda, 19	Tabaka un tabakas izstrādājumi, 19	
Naudas atmaksas garantija, 22	Tiešsaistes pārvadāšanas risinājumi, 6	
Naudas plūsma pakalpojumi, 8	Transportēšanas izdevumi, 18	
Nepiegādājamo sūtījumu īpaša apstrāde, 11	UPS Access Point, 14	





Lūdzam apmeklēt mūsu  
mājas lapu: [www.ups.com](http://www.ups.com)®

---

Galvenais birojs  
EKL/LS SIA  
UPS pakalpojumu pilnvarotais pārstāvis  
K. Ulmaņa gatve 2D,  
LV-1004, Rīga, Latvija

Tālruna numurs pasūtījumiem  
un uzziņām: +371 67805650  
Fakss muitas formalitāšu  
jautājumu kārtošanai:  
+371 67629344  
Klientu apkalpošana: [lvinfo@ups.com](mailto:lvinfo@ups.com)  
Grāmatvedība: [lvfinance@ups.com](mailto:lvfinance@ups.com)

© 2020 United Parcel Service of America, Inc.  
UPS firmas zīme un brūnā krāsa ir  
United Parcel Service of America, Inc. prečzīmes.  
Visas tiesības paturētas.

EKL/LS LTD  
Authorised Service Contractor for UPS  
Juridiskā adrese:  
K. Ulmaņa gatve 2D, Rīga, LV- 1004 Latvija.  
Vienotais reģ. Nr: LV40003242756